



# La Calderina

Informazione comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile Gianfranco Massetti, Sindaco

Periodico mensile anno XIX, n. 2, febbraio 2009.

Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano

Gianfranco Massetti  
sindaco

## Ma quale federalismo?



Non siamo abituati a gridare "al lupo, al lupo".

Non serve a niente, tanto meno a risolvere i problemi che ci si trova di fronte.

Quindi nessuno scarico di responsabilità ma solo qualche precisazione doverosa. Il 16 dicembre il Consiglio comunale ha approvato il bilancio preventivo del 2009 contando su risorse abbastanza certe e confidando anche sulla parola del Governo che aveva assicurato "restituiremo l'importo dell'ICI sottratto ai Comuni." Come da buona tradizione locale, abbiamo rispettato i tempi e i patti di stabilità e non abbiamo accolto l'invito dell'ANCI a non approvare il bilancio come forma di protesta contro il governo centrale. E non perché non ce ne fossero i motivi. Non abbiamo strillato quando il governo Berlusconi ha promesso il ristorno dell'ICI sotto forma di ulteriori trasferimenti: abbiamo dato credito e aspettato i fatti.

Ecco oggi possiamo dire che quella promessa non è stata mantenuta. Al Comune di Paderno Dugnano non sono stati restituiti 200mila euro nel 2008 e lo stesso per il 2009.

Che dire? È questo il Federalismo fiscale?

Non solo, ma il ministro Tremonti, con una sua circolare restrittiva di gennaio, "rende praticamente impossibile ai Comuni il rispetto del patto di stabilità"- sono parole dell'Associazione Nazionale Comuni Italiani-. A parole federalismo e autonomia, nei fatti centralismo e restrizioni. Lascio ai cittadini ogni

commento.

In tema di federalismo noi crediamo che servano fatti e riforme semplici. Semplici come la proposta dei sindaci del Veneto che propongono di abolire tutti i trasferimenti dallo stato ai Comuni in cambio della compartecipazione del 20% del gettito IRPEF. Io sono d'accordo. Perché non si va in questa direzione?

Ricordo che noi in 5 anni, dal 2004 al 2009, non abbiamo aumentato le tariffe dei servizi locali, nonostante un aumento dell'istat dell'11 %.

Abbiamo diminuito l'indebitamento da 25 a 18,4 milioni e aumentato il patrimonio comunale da 49 a 67 milioni. Cifre che parlano da sole. Noi continueremo a lavorare per il bene comune fino al giorno delle elezioni di giugno:così si deve fare e così farò.

Ogni tanto però mi viene un dubbio: ma la serietà amministrativa paga? Ci sono Comuni che sfondano il patto di stabilità, altri che falliscono, altri ancora che sono sotto inchiesta da parte della Corte dei Conti.

E noi che siamo virtuosi? Solo fatica e sangue. Cornuti e mazzati?

## Solidarietà ai lavoratori della Lares e della Metalli Preziosi

L'Amministrazione comunale esprime tutta la sua solidarietà ai lavoratori della Lares e della Metalli Preziosi, in attesa di conoscere il futuro delle due aziende in crisi i cui lavoratori, senza stipendio da novembre, sono in assemblea permanente. Nel pomeriggio di giovedì 29 gennaio, una delegazione dei lavoratori è stata ricevuta dal sindaco Massetti, che ha assicurato il proprio intervento per il sostegno dell'occupazione nell'ambito delle competenze dell'Ente, in attesa che le due cordate che si sono fatte avanti per la gestione delle aziende trovino un accordo che permetta di sbloccare la situazione. Sabato 31 gennaio, invece, il primo cittadino e gli assessori Mauro Anelli ed Ernesto Cairoli hanno fatto visita ai

lavoratori, per ascoltare dalle loro voci l'evolversi della situazione.

"Le due aziende condividono un presente preoccupante - commenta il sindaco Massetti - e anche noi atten-

diamo le novità. Sono 260 le famiglie coinvolte da questa crisi e noi faremo tutto quello che è nelle nostre possibilità per sostenerle in caso di emergenza sociale".

In questo numero de "La Calderina" troverete l'insero "Facciamo la differenza", una guida informativa relativa alle modalità di raccolta differenziata dei rifiuti.



## Sommario

### La città che cambia

I parcheggi realizzati in città pag. 2

### La città della sicurezza

La cerimonia di San Sebastiano pag. 3

Un incontro per il tavolo sulla sicurezza urbana pag. 3

### La città dell'ambiente

Una raccolta differenziata al 51% pag. 4-5

### La città della partecipazione

Inaugurati gli orti urbani e la sede del quartiere Paderno pag. 6  
La metrotranvia a Calderara pag. 6  
Paderno al convegno di Modena pag. 6

### La città dei servizi

La macchina comunale pag. 7  
Il rilancio territoriale del nord Milano pag. 8  
I dati sulla popolazione padernese pag. 8

### La città della cultura

Il grande cinema è all'Area Metropolis 2.0 pag. 9  
Teens, strisce, musica e video in biblioteca pag. 10-11  
Prosegue Teatri in Scena 2009 pag. 12

### La città del volontariato

Il Pozzo di Sicar per un sostegno alle famiglie pag. 13  
Il nuovo doblò dell'Auser pag. 13

### La città dei riconoscimenti

Medaglia d'onore a Salvatore Nigro pag. 14  
Premiati padernesi per il campionato mondiale di ornitologia pag. 14

### La città ricorda

Scomparsi Umberto Seregini e Luigi Tonelli pag. 15  
Anno Domini 1721 pag. 15

### Consiglio Comunale

La doppia seduta di gennaio pag. 16  
I gruppi consiliari pag. 17

### La città dei giovani

Il Ciao Ragazzi si prepara al nuovo anno pag. 18  
Si è insediato il nuovo CCRR pag. 19  
La Giornata della Memoria nelle scuole pag. 19

# Paderno Dugnano è una città che cambia

I nuovi parcheggi realizzati sul territorio comunale.



Parcheggio cimitero Paderno



Parcheggio Le Giraffe



Parcheggio Repubblica-Serra



Parcheggio Serra-San Michele



Parcheggio via Brasile



Parcheggio via Grandi



Parcheggio via M. L. King



Parcheggio via San Giovanni Bosco

# San Sebastiano: riconoscimenti e attività 2008

## Una cerimonia ufficiale ha chiuso l'anno 2008 della Polizia locale

Hanno partecipato in molti gli agenti della Polizia locale padernese alla festa di San Sebastiano organizzata per sabato 24 gennaio dall'Amministrazione comunale. Una cerimonia in aula consiliare, seguita dalla consegna di alcuni riconoscimenti e dalla lettura dei dati dell'attività 2008 da parte del comandante Giorgio Grandesso. E' stata il vicesindaco Carla Pedretti a fare gli onori di casa e a ricordare l'importanza del corpo di Polizia locale per la tutela della città, un corpo che controlla e vigila, ma che soprattutto si propone di diventare un punto di riferimento per i cittadini. Significativa la presenza del magistrato Ambrogio Moccia, il cui discorso ha voluto sottolineare proprio l'importanza di apprezzare gli agenti come un valore aggiunto, senza limitarsi a considerare il ruolo repressivo e punitivo che deve caratterizzarli, ma che non può essere legato dal resto.

La cerimonia è proseguita con il ringraziamento al commissario aggiunto Sergio Piscitelli per i suoi 25 anni servizio e al gruppo di Protezione Civile Gor per il grande contributo assicurato alla città, oltre che con l'assegnazione della Calderina d'Oro alla memoria del commissario aggiunto Arturo Riccelli, collega scomparso a settembre e presente nei ricordi di tutti per la sua professionalità, la sua onestà,

il suo sorriso. La Calderina d'Oro è stata consegnata alla moglie di Arturo, l'agente Rebecca Finocchiaro, mentre i genitori di Arturo, Giuseppe e Adelina, hanno ricevuto una targa ricordo.

### L'attività 2008 della Polizia locale

Il comandante Giorgio Grandesso e il vice Paolo Betti hanno presentato un riepilogo dell'attività svolta lo scorso anno dalla Polizia locale. Un'attività intensa che ha registrato un aumento dell'attività di indagine, con gli accertamenti sugli extracomunitari, la segnalazione degli irregolari, con l'introdotta attività di controllo al fenomeno della prostituzione e con l'attività complessa di verifica dei documenti falsi, possibile grazie alla specializzazione degli agenti. A questo proposito, l'Amministrazione comunale sottolinea come più dell'80% degli agenti padernesi abbiano seguito corsi di aggiornamento nelle ultime stagioni. La competenza del comando è ribadita anche dal fatto che si sono registrati pochissimi ricorsi da parte di coloro che sono stati sanzionati in città.

Per quanto riguarda gli incidenti stradali, il dato è costante rispetto a quello del 2007 e riguarda soprattutto le fasce orarie lavorative, ovvero dalle 8 alle 9 e dalle 18 alle 19 (oltre il 46% in quest'ultima fascia oraria).

Persone denunciate all'autorità giudiziaria	199
Persone arrestate in flagranza di reato	6
Guida in stato di ebbrezza alcolica o sotto l'effetto di stupefacenti	15
Omissione di soccorso	11
Omicidio colposo	2
Guida senza patente	7
Uso di documenti falsi	7
Danneggiamento	4
Furto	8
Reati concernenti l'immigrazione clandestina	33
Lesioni personali/risse	4
Violenza, minaccia, ingiuria a pubblico ufficiale	15
Reati edilizi	52
Occupazione abusiva di edifici e di terreni	10
Truffe/Circonvensioni di persone incapaci	2
Atti osceni/Molestie in genere	5
Sanzioni per violazione ordinanza contrasto prostituzione su strada	16
Extracomunitari accompagnati in questura	57
Infortuni sul lavoro	693
Totale sinistri stradali rilevati (214 con feriti, 215 senza feriti, 7 prognosi riservate e 2 mortali)	438
Controlli nelle discariche abusive	726
<b>Chiamate ricevute dai cittadini</b>	<b>2412</b>

### ATTIVITÀ DI POLIZIA STRADALE - ACCERTAMENTO VIOLAZIONE

Totale violazioni accertate	9974
Totale violazione per superamento limiti di velocità	171
Superamento limiti entro i 40 Km.h.	156
Superamento limiti oltre i 40 Km.h.	15
Mancato uso della cintura di sicurezza	100
Mancato utilizzo del casco	12
Omessa precedenza	105
Altre norme di comportamento	1702
Disciplina della sosta	7553
Omessa assicurazione	18
Omessa revisione	147
Patenti ritirate	28
Documenti ritirati	175
Ricorsi presentati	200
Totale punti patente sottratti	4813
Altre violazioni accertate	174



## Seconda riunione del tavolo di lavoro del Patto Locale per la Sicurezza Urbana

Si è svolto il 12 gennaio il secondo incontro del "tavolo comunale per la sicurezza urbana", composto da tutti coloro che hanno sottoscritto il "Patto Locale di Sicurezza Urbana" promosso dall'Amministrazione comunale al fine di creare un lavoro di rete che coinvolga la città intera nella garanzia di sicurezza dei cittadini. Il Patto Locale è stato sottoscritto il 23 giugno 2008 e, proprio in base a quanto previsto dal documento (siglato dalle associazioni, dalle Parrocchie, dai Quartieri, ecc.), nel mese di settembre si è costituito il tavolo di lavoro, che si è dato appuntamento dopo le festività natalizie per fare un nuovo punto della situazione. Presenti alla riunione erano il Sindaco Massetti, il comandante della Polizia locale e il suo vice, il Gor, l'associazione Esposti Amian-

to, la Coop A77, la Coop Comin, l'associazione Commercianti, Ages spa, Energie Locali spa e i Quartieri. "Il patto locale - spiega il sindaco Gianfranco Massetti - è per noi un impegno concreto e siamo soddisfatti per il riscontro che otteniamo dalle varie agenzie presenti sul territorio comunale, le quali concordano sulla necessità di dare un contributo alla sicurezza della città, ciascuna per la propria competenza". L'aggiornamento dell'Amministrazione su quanto viene messo in campo a questo proposito è costante e i tavoli di lavoro che vengono convocati periodicamente servono appunto a rendere partecipi tutti dei risultati ottenuti e delle eventuali criticità riscontrate. Il verbale dell'incontro è pubblicato sul sito internet comunale.

# Al 51% la raccolta differenziata: un grande risultato

Si può fare di più, ma la soddisfazione è piena, perché la buona volontà dei cittadini è ripagata

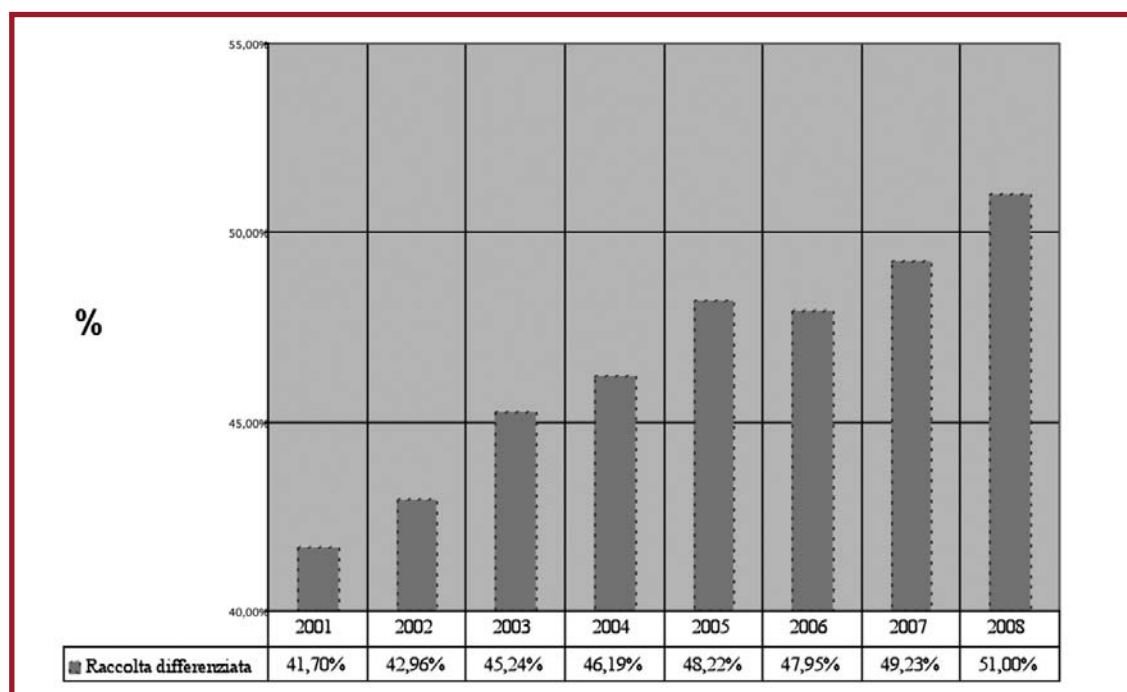
La raccolta differenziata a Paderno Dugnano arriva al 51%. Questo è il dato registrato nel 2008 appena trascorso, un anno che ha visto gravi problemi in altre zone d'Italia e che, al contrario, a Paderno Dugnano ha permesso di superare la soglia del 50%. "Un dato estremamente positivo - spiega l'assessore all'Igiene Urbana, Michele Crapuzzo - ottenuto grazie all'attenzione e la cura della maggioranza dei nostri concittadini che quotidianamente si impegnano per questi risultati. A loro va un ringraziamento

e un invito a continuare su questa strada per raggiungere percentuali più elevate: alcuni Comuni raggiungono percentuali del 70 - 80%: un traguardo davvero auspicabile anche per noi". È un dato dunque che soddisfa ma non accontenta, perché si può ancora migliorare continuando nell'azione di sensibilizzazione per coinvolgere quei cittadini che non separano correttamente i rifiuti. Differenziare significa difendere l'ambiente perché consente di ridurre la quantità di rifiuti da smaltire, riduce il nu-

mero di discariche, riduce la necessità di inceneritori utili a smaltire i rifiuti residui. Il riutilizzo e il riciclaggio riducono il fabbisogno di nuove materie prime e, di conseguenza, lo sfruttamento delle risorse presenti in natura. Tutti dovrebbero comprendere inoltre che differenziare produce anche benefici economici, perché il riutilizzo costa meno della produzione di nuovi materiali. E questo per i cittadini si traduce in una minor spesa per gli smaltimenti: basti pensare che nel 2008 la spesa media per lo smalti-

mento dei rifiuti (circa 82 € per tonnellata) è stata inferiore alla spesa di 10 anni fa (circa 100 € per tonnellata), nonostante gli aumenti delle singole tariffe. L'attenzione e la buona volontà sono stati premiati anche economicamente, visto che da dieci anni non è stata aumentata la tassa rifiuti e, nell'ultimo quinquennio, le relative entrate coprono interamente la spesa per il servizio (mentre negli anni Novanta si rendeva necessario ricorrere ad aumenti e ad altre entrate comunali per coprire il costo del servizio).

Andamento della raccolta differenziata dal 2001 al 2008



Raccolta differenziata e costo dei rifiuti in alcuni Comuni della nostra zona

Comune	Raccolta Differenziata %	Costo del servizio € per abitante	Tassa rifiuti per una famiglia di 3 persone e 80 mq. di appartamento €
<b>Paderno Dugnano</b>	<b>47.01</b>	<b>88.79</b>	<b>144,02</b>
Sesto San Giovanni	39.65	120.79	156,40
Cinisello Balsamo	46.45	122.39	130,26
Cormano	55.50	96.20	163,75
Cusano Milanino	64.95	110.54	163,67
Varedo	63.26	96.54	136,21
Bollate	59.26	108.04	147,20
Novate Milanese	54.33	103.67	154,56
Milano	31.94	141.52	209,76
<b>Media provincia di Milano</b>	<b>45.50</b>	<b>116.02</b>	

**N.B.** Dati sulla produzione e Raccolta Differenziata dei rifiuti urbani del 2007 pubblicati dalla Provincia di Milano

Il grafico sull'andamento dei costi per lo smaltimento degli ultimi anni dimostra come vi è stata una diminuzione significativa che ha seguito l'aumento della percentuale di raccolta differenziata. La scelta sulla Raccolta Differenziata, a distanza di oltre dieci anni, si dimostra molto positiva per l'ambiente, ma anche per le tasche dei cittadini. Dal confronto con gli altri Comuni della provincia di Milano, infatti, abbiamo verificato che a Paderno Dugnano i costi complessivi del servizio di igiene pubblica sono pari a 88euro per abitante, e sono quindi di molto inferiori alla media provinciale (116 ? per abitante) ed anche rispetto ai Comuni che utilizzano l'incenerimento dei rifiuti. Infine va sottolineato che a Paderno Dugnano la Tassa rifiuti non viene toccata dal 2003 e anche per il 2009 l'importo sarà uguale agli ultimi 6 anni. Continuando in questo modo, a parità di costo, sarà possibile destinare i risparmi derivanti dalla Raccolta Differenziata ad incrementare lo spazzamento delle vie per migliorare la pulizia della città.

# I benefici economici della raccolta differenziata per il Comune

«Inutile fare la raccolta differenziata tanto poi finisce tutto in discarica!». Spesso si sente questa frase detta da chi o non conosce la materia oppure non crede nel sistema della raccolta differenziata.

Mai frase più sbagliata, visto che esiste una convenzione tra i Comuni che "differenziano", il Conai (Consorzio Nazionale Imballaggi) e i sei Consorzi di filiera (carta, pla-

stica, vetro, alluminio, acciaio e legno) per la "vendita" dei rifiuti differenziati e riciclabili.

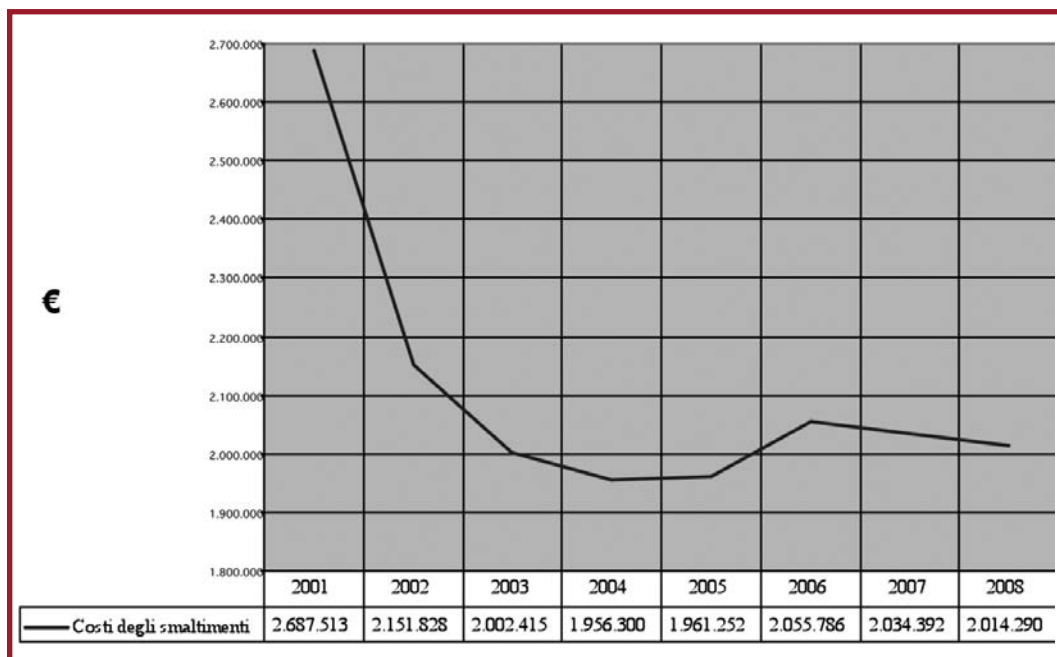
Questa vendita garantisce ai Comuni un'entrata economica, stabilita dalla legge per il sistema Conai e dalle logiche di mercato per il riciclaggio direttamente presso gli impianti. Per quanto riguarda invece i rifiuti non differenziabili, i Comuni pagano lo smaltimento. Ne conse-

gue che "non differenziare" e mettere i rifiuti tutti insieme vorrebbe dire per i Comuni rinunciare ad un guadagno (quello della vendita dei rifiuti differenziati) e contemporaneamente spendere dei soldi per pagare lo smaltimento dei rifiuti. L'organico raccolto separatamente invece viene avviato agli impianti di compostaggio per ottenere il compost di qualità che oggi viene

interamente assorbito dal mercato della florovivaistica (come nel caso del terriccio venduto nei supermercati) e in parte minore dall'agricoltura.

Per garantire il corretto riciclaggio degli imballaggi e dell'organico, evitando un imperdonabile smaltimento in discarica, è fondamentale però la qualità di quello che viene raccolto.

Costi degli smaltimenti dal 2001 al 2008



	Costi smaltimento €/ton	proventi vendita €/ton
<b>indifferenziato</b>	119,50	
<b>umido</b>	80,03	
<b>verde</b>	42,75	
<b>vetro</b>	0	
<b>carta</b>		25,39
<b>plastica</b>		190,55

Come si nota dalla tabella, la carta e la plastica differenziati vengono venduti dal Comune di Paderno Dugnano che, dalla vendita, riesce ad incassare dei proventi.

Il vetro non viene invece venduto, ma non ha costi di smaltimento, costi di smaltimento che per il verde e l'umido sono molto inferiori rispetto ai costi di smaltimento dell'indifferenziato: rispetto allo smaltimento dell'indifferenziato, smaltire il verde costa un terzo e smaltire l'umido costa il 30% in meno.

Ai costi bisogna aggiungere l'iva

## Le novità 2009 sulla raccolta differenziata

### IL TETRAPAK SI RACCOGLIE CON LA CARTA

Con questo 2009 i cittadini sono chiamati ad una piccola novità nel sistema di raccolta differenziata. I contenitori in tetrapak (il materiale che contiene tradizionalmente le bevande e il latte), infatti, che sino allo scorso anno venivano conferiti nei rifiuti indifferenziati, da quest'anno devono essere raccolti insieme alla carta e cartone.

### ACCESSO ALLA PIATTAFORMA ECOLOGICA

Come abbiamo anticipato sullo scorso numero della Calderina, da

quest'anno è stato introdotto il sistema meccanizzato e informatizzato di accesso alla piattaforma ecologica di via Parma, dove vengono conferite, gratuitamente, le categorie di rifiuti valorizzabili, pericolosi, speciali. L'introduzione del sistema meccanizzato e informatizzato mediante una tessera a banda magnetica ha l'obiettivo di aumentare la qualità della raccolta differenziata e, attraverso il controllo, di evitare che i cittadini di Paderno Dugnano paghino i rifiuti di altri. È possibile ritirare la tessera magnetica per le famiglie presso

l'ufficio URP o l'ufficio Ecologia negli orari di apertura.

**Queste novità si vanno ad aggiungere** alle modifiche del sistema di raccolta differenziata introdotte dal Comune di Paderno Dugnano nell'ultimo decennio: la raccolta domiciliare di vetro e carta, l'eliminazione delle campane, l'aumento dei contenitori presso le utenze private, queste iniziative hanno portato risultati positivi e hanno diminuito il degrado ambientale ed estetico di molte aree della nostra città.

Sempre con l'obiettivo di migliora-

re, controllare e regolare meglio la raccolta dei rifiuti, da questo anno, viene introdotto anche il servizio di raccolta differenziata degli apparecchi elettrici ed elettronici in piattaforma, della raccolta dei contenitori in tetrapak insieme alla carta, del nuovo sistema di accesso informatizzato alla piattaforma. Con queste modifiche sarà possibile dare un ulteriore incremento alla raccolta differenziata; soprattutto chiediamo, non ci stancheremo mai di farlo, la collaborazione di tutti i cittadini, per la buona riuscita della raccolta.

## Inaugurati gli orti comunali e la sede del quartiere Paderno

Doppio taglio del nastro domenica 8 febbraio per la città di Paderno Dugnano. La giornata è iniziata presto con l'inaugurazione degli orti comunali, assegnati a venti pensionati padernesì attraverso un bando di selezione. Dopo la benedizione di don Gabriele, alla visita agli orti hanno partecipato una quindicina di assegnatari accompagnati dal sindaco Masetti e dall'assessore all'Ecologia Giorgio Grassi.

La mattinata è proseguita presso il centro di aggregazione Falcone e Borsellino, dove è stata inaugurata la nuova sede del quartiere Paderno.

A fare gli onori di casa, il sindaco Masetti, la presidente del quartiere Elisabetta Riva e l'assessore alla Partecipazione Mauro Anelli, che ha presentato un bilancio degli ultimi cinque anni di Partecipazione in città, attraverso l'illustrazione del bilancio sociale di mandato 2004-2009 relativo alla "Città della Partecipazione".



### 1978-2008: 30 anni di Partecipazione a Paderno Dugnano

L'inaugurazione della sede del quartiere Paderno è stata anche l'occasione giusta per presentare la pubblicazione dedicata alla storia della Partecipazione a Paderno Dugnano, uno strumento importante per coinvolgere la cittadinanza nelle scelte amministrative di un territorio. Il libro è stato curato da Si-

mona Ballatore e realizzato dall'Amministrazione padernese: verrà distribuito a tutti gli ex presidenti di quartiere e agli amministratori che hanno seguito, in passato, la Partecipazione ed è disponibile gratuitamente presso l'Urp del Comune per chiunque ne volesse ritirare una copia.



## La metrotranvia: il parere favorevole della Corte dei Conti

La Corte dei Conti ha espresso il parere favorevole alla delibera CIPE che approvava il progetto definitivo per la realizzazione della Metrotranvia Milano-Desio-Seregno, nonché il contributo statale di 128,53 milioni di euro. "Dopo quasi un anno dalla presentazione del progetto - spiega l'assessore alla Viabilità, Ernesto Cairoli - finalmente abbiamo certezze sul proseguimento dell'iter di un'opera importantissima per la viabilità cittadina, in quanto sarà in grado di costituire un fondamentale collegamento con il capoluogo per i pendolari della zona nord dell'area metropolitana. L'intervento rappresenterà inoltre una importante occasione per riqualificare la via Erba a Calderara, con la realizzazione di marciapiedi e il collegamento ciclopedonale con Cusano". L'infrastruttura, che avrà un costo complessivo di 214 milioni di euro, era stata oggetto dell'atto Integrativo al Protocollo d'Intesa del 31 luglio 2007, sottoscritto nel novembre 2007 dal Ministero alle Infrastrutture, Regione Lombardia, Provincia e Comune di Milano. Ora, una volta sbloccato dal CIPE e dalla Corte dei Conti, è necessario ridefinire fra

Regione ed enti locali la ripartizione economica del 40% dei costi, per i quali la Provincia di Milano è garante. Il progetto prevede il completo ammodernamento della sede tranviaria obsoleta già esistente fino a Paderno, e il suo prolungamento fino a Seregno FS, per un percorso complessivo di 14,3 chilometri per 25 fermate, con 18 moderni tram bidirezionali, un nuovo inserimento nella sede viabilistica e importanti migliorie dell'arredo urbano. In base alle stime effettuate, la metrotranvia offrirà a 80.000 passeggeri al giorno il percorso di 16 minuti fra il Parco Nord e Calderara, e a 40.000 per i 25 minuti di percorso da Calderara a Seregno. "È contraddittorio che per la realizzazione di infrastrutture autostradali si trovino finanziamenti mentre per il trasporto Pubblico debbano essere anche i Comuni a contribuire alla spesa - continua l'assessore Cairoli - All'assessore provinciale Paolo Matteucci, - chiediamo di fissare a breve un incontro con Regione, Comune di Milano, Provincia e Enti Locali interessati in modo da dare attuazione all'accordo per la ripartizione dei costi in modo da non gravare eccessivamente sui bi-

lanci dei Comuni viste le ristrettezze economiche in cui versano". L'Amministrazione padernese or-

ganizzerà entro il mese di febbraio una assemblea pubblica per la presentazione del progetto dell'opera.

### Paderno Dugnano a Modena per il salone della Democrazia Partecipativa



C'era anche l'assessore Mauro Anelli, accompagnato dal personale comunale, al convegno ParteciP.A., il salone della Democrazia Partecipativa organizzato dal Comune di Modena dal 21 al 23 gennaio. L'esperienza padernese è stata illustrata nel corso dei workshop formativi in programma nella due-giorni che ha sottolineato l'importanza dei processi partecipativi nell'amministrazione locale.

# Com'è organizzata la macchina comunale padernese

**Diamo un occhio al funzionamento dell'Ente: organizzazioni interne, numeri e servizi.**

L'organizzazione interna del Comune di Paderno Dugnano è articolata in settori al cui vertice vi è il Direttore Generale, che nel caso del Comune di Paderno Dugnano coincide con la figura del Segretario Generale. Alla guida dei settori vi sono i direttori, cui fanno capo vari servizi, che si avvalgono, nella gestione delle loro competenze, del supporto degli uffici e di altre unità operative.

Nel corso del mandato amministrativo 2004-2009, si sono attuate le seguenti riorganizzazioni:

- integrazione della funzione della programmazione strategica e del controllo con il sistema certificato di gestione della qualità al fine di garantire che il modello della qualità totale non risultasse qualcosa di "estraneo" all'organizzazione e alle attività ordinarie che la stessa poneva in essere, bensì un modo di essere e di operare;

- introduzione del servizio di staff agli organi istituzionali, con l'attivazione di uno specifico presidio sugli aspetti della comunicazione, inglobando in questa area anche l'ufficio relazioni con il pubblico, prima affidato ad altra direzione;

- attivazione di uno specifico servizio che gestisce le politiche attive del lavoro a livello locale, mediante un supporto di orientamento al lavoro rivolto ai cittadini e di consulenza per il mondo produttivo;

- istituzione di un ufficio legale interno, per supportare i servizi nei sempre maggiori e complessi adempimenti normativi posti a carico del Comune dalle normative nazionali e regionali.

"In questi anni abbiamo provato a rafforzare la struttura organizzativa dell'Ente per renderla sempre più pronta a rispondere alle tante, nuove sfide che riguardano i Comuni - spiega l'assessore Marco Coloretti - È cresciuta la professionalità complessiva dell'ente, abbiamo mantenuto la certificazione di qua-

lità e il nostro progetto di formazione interna ha ricevuto il premio nazionale "Basile" nel 2006. Abbiamo coniugato la crescita qualitativa e anche numerica delle risorse umane rispettando i parametri indicati dai costi finanziari, tanto che la media di spesa per il personale nel quinquennio è stata del 28,5%, cioè un valore assolutamente virtuoso. Tutti questi risultati li voglio condividere sia con la struttura direzionale dell'Ente sia con tutti i lavoratori che, per la loro parte, hanno contribuito a rendere il nostro Ente un'organizzazione senz'altro più rispondente, nei tempi e nei modi, alle domande e ai bisogni del cittadino. Ci sono in campo, ancora oggi, significativi progetti migliorativi della macchina comunale, dallo sportello unico all'uso informatizzato dei servizi, che mi auguro possano andare a compimento nei prossimi mesi, come già previsto da questa Amministrazione. Un grazie particolare a tutti quelli che hanno partecipato al tavolo sindacale interno in questi anni e che, insieme a tutti noi amministratori e sindaco, hanno cercato le soluzioni per far progredire il quadro professionale ed economico dell'ente, in maniera scrupolosa e responsabile, ognuno per la sua parte. I bisogni e gli interessi generali dei cittadini restano il faro della nostra azione quotidiana nell'amministrare e nel gestire l'organizzazione comunale."

## L'ORGANICO IN SERVIZIO

Per produrre i propri servizi il Comune, in molti ambiti di attività, ha operato con proprio personale. La dimensione dei servizi da fornire alla comunità locale, la loro varietà e complessità, sono tali da rendere il Comune un'azienda di medie dimensioni, fra le maggiori del territorio. Il personale è stato assunto a seguito di una programmazione strategica triennale, che tiene in considerazione il livello dei servizi erogati e di quelli che si intendono



avviare nel periodo di riferimento, il programma di governo amministrativo del sindaco, nonché i mutamenti degli scenari socio-economici che si sono sviluppati nel periodo di riferimento. Tralasciando alcuni anni (2005-2006) in cui vi è stata una sostanziale sospensione delle assunzioni di personale per effetto delle leggi statali che regolano la spesa dei Comuni, a partire dal 2007 vi è stata una ripresa della attività di integrazione dell'organico comunale. In particolare, il Comune ha necessariamente inteso sviluppare il proprio organico ponendosi come obiettivo il contenimento del costo del lavoro. La pianificazione strategica ha inteso perseguire i seguenti obiettivi:

- **il rinnovamento delle professionalità**, attuato attraverso il ricambio delle competenze presenti con quelle che servono nella nuova realtà del governo locale. Ciò avvie-

ne attraverso la formazione e l'aggiornamento delle persone che lavorano in comune, ma anche con la sostituzione di professionalità ormai superate con quelle oggi necessarie. In una logica di progressività al momento della cessazione dal servizio di alcuni dipendenti, la quota di costo resa disponibile viene destinata a finanziare l'inserimento di nuove professioni.

- **l'apprezzamento dello sviluppo professionale del personale interno** attraverso la definizione di piani di carriera specifici, salvaguardando i principi generali relativi alle assunzioni dall'esterno del comune.

Dal 2004 il numero dei dipendenti con più di 10 anni di servizio nel nostro Comune è aumentato, passando da 159 a 184. Questo può essere senza dubbio un indice di fidelizzazione del personale verso la propria azienda.

2004	2005	2006	2007	2008
281	279	278	276	286

I numeri del personale comunale

## Una curiosità: assenze contenute

Considerato l'interesse che ultimamente suscita il lavoro dei dipendenti pubblici, i dati disponibili all'anno 2007 mostrano come il personale del Comune di Paderno Dugnano abbia fatto registrare una media pro-capite di assenza per malattia di circa 12 giorni, a fronte

di una media di circa 13 giorni del comparto Regioni Enti Locali (dati estratti dal sito della Ragioneria Generale dello Stato). In particolare, le assenze del personale femminile del Comune padernese è di al di sotto della media nazionale (12 contro 14,5).



## Un nuovo punto di ricarica del servizio mensa

Ages spa, che gestisce il servizio mensa, comunica che dal mese di gennaio c'è nuovo punto di ricarica per il servizio mensa presso la Farmacia comunale n° 3 di via Roma 45.

# Nord Milano: insieme per un nuovo rilancio territoriale

I Comuni di Bresso, Cinisello Balsamo, Cologno Monzese, Cormano, Cusano Milanino, Paderno Dugnano, Sesto San Giovanni, insieme alla Provincia di Milano e con il supporto di Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo, hanno avviato un nuovo percorso di coordinamento e di collaborazione per promuovere lo sviluppo e migliorare l'abitabilità dell'area.

Con l'istituzione, lo scorso ottobre 2008, della Conferenza del Nord Milano, le sette amministrazioni locali hanno rinnovato il Patto per il Nord Milano e hanno preso l'impegno di coordinare la propria azione e di costruire progetti comuni in alcune aree prioritarie per il futuro sviluppo del territorio.

La Conferenza ha voluto coinvolgere in questa nuova fase di rilancio territoriale i principali attori economici e sociali riattivando il Forum per lo Sviluppo del Nord Milano, che aveva accompagnato le istituzioni pubbliche locali alla fine degli anni '90 nel processo di reindustrializzazione dell'area di Sesto San Giovanni. Il Forum per lo Sviluppo del Nord Milano è un organismo consultivo e di proposta "in ordine all'evoluzione del contesto economico e delle dinamiche occupazio-

nali, anche con l'obiettivo di identificare politiche e strumenti orientate al governo delle trasformazioni caratterizzanti il territorio ed alla valorizzazione delle risorse". La sua missione è oggi più che mai attuale, sia per fare fronte alle sfide dettate dalla recessione e dalla crisi economica globale, sia per ottimizzare le strategie e gli interventi che le amministrazioni pubbliche locali stanno avviando in modo coordinato con l'obiettivo di promuovere una nuova fase di sviluppo territoriale. Alla prima riunione del Forum dopo l'istituzione della Conferenza dei Comuni del Nord Milano sono stati invitati a partecipare:

- Provincia di Milano e Regione Lombardia
- associazioni sindacali (regionali e provinciali)
- associazioni imprenditoriali (regionali, provinciali e locali)
- associazioni di imprese cooperative (regionali e provinciali)
- università e centri di ricerca milanesi
- associazioni ambientaliste milanesi
- enti di formazione professionale
- responsabili zona dei servizi socio-sanitari
- altri attori locali

Nell'ambito di questo incontro saranno illustrati i primi progetti strategici per il rilancio economico e occupazionale del Nord Milano, quali un progetto pilota sulle aree produttive e il progetto di creazione di un distretto del settore audiovisivo, e alcune misure di contrasto alla crisi.

**Informazioni:** Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo, segreteria tecnica e strategica della Conferenza e del Forum Nord Milano: [www.milanomet.it](http://www.milanomet.it) (Tel. 02-24124540, [gualzetti@milanomet.it](mailto:gualzetti@milanomet.it), [sinusia@milanomet.it](mailto:sinusia@milanomet.it))

## PROGRAMMA DELL'INCONTRO

Ore 10.30 • **Apertura dei lavori**  
**Introduce e coordina:**

Daniela Gasparini, *Amministratore Delegato Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo*

Ore 10.45

**Il ruolo della Provincia di Milano nel sostegno ai Comuni e nell'avvio di nuovi modelli di governance** (Matteo Mauri, *Assessore alla Città Metropolitana, Casa, Semplificazione e innovazione, Provincia di Milano*)

Ore 11.00

**La Conferenza dei Comuni del Nord Milano e la nuova fase di sviluppo territoriale**

(Giorgio Oldrini, *Sindaco di Sesto San Giovanni e Presidente della Conferenza Nord Milano*)

Ore 11.15

**Lo scenario: le trasformazioni territoriali in un contesto di recessione economica globale**

(Gabriele Pasqui, *DiAP - Politecnico di Milano*)

Ore 11.30

**I primi progetti strategici per il rilancio economico e occupazionale del Nord Milano (Progetto pilota sulle aree produttive, Distretto diffuso del settore audiovisivo, Misure di contrasto alla crisi)**

(Renato Galliano, *Direttore Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo*)

Ore 12.00 • **Domande e approfondimenti**

Ore 12.30 • **Chiusura dei lavori** (Ezio Casati, *Assessore alle Attività Economiche e alla Formazione professionale; Provincia di Milano*)

## Paderno Dugnano dice "sì" al Patto dei Sindaci per l'energia sostenibile

Il Comune di Paderno Dugnano, nella persona del sindaco Gianfranco Masetti, ha aderito all'appello della Commissione europea in materia di energia sostenibile. Nel mese di gennaio, infatti, la Giunta padernese ha sottoscritto l'impegno a coordinare, a livello municipale, le azioni necessarie affinché il Comune raggiunga gli obiettivi sull'Energia Sostenibile individuati dalla Commissione Europea per il 2020 ed inseriti all'interno del "Patto dei Sindaci". Quest'ultimo si rifa a quanto stabilito nel marzo del 2007 dall'Unione Europea attraverso il documento "Energia per un mondo che cambia", dove si ribadisce l'impegno unilaterale a ridurre le emissioni di CO2 del 20% entro il 2020 aumentando nel contempo del 20% il livello di efficienza energetica e del 20% la quota di utilizzo delle fonti di energia rinno-

vabile sul totale del mix energetico. Con quest'adesione, il sindaco si impegna a:

- predisporre e presentare al Consiglio Municipale, entro 6 mesi, la proposta di adesione al Patto dei Sindaci per la formale ratifica da parte del Consiglio;
- predisporre ed attuare un Piano di Azione partecipato per ridurre di oltre il 20% le emissioni di gas serra entro il 2020. Tale Piano di Azione sarà redatto entro 12 mesi dalla data di ratifica (Delibera del Consiglio Municipale) del Patto dei Sindaci;
- predisporre un Rapporto Annuale sullo stato di attuazione del Patto dei Sindaci e relativo Piano di Azione;
- organizzare eventi per i cittadini finalizzati ad una maggiore conoscenza dei benefici dovuti ad un uso più intelligente dell'energia.

## In aumento la popolazione in città

È aumentata la popolazione di Paderno Dugnano nell'anno 2008. La conferma è arrivata dalle statistiche anagrafiche disponibili al 31 dicembre 2008, che rilevano una popolazione totale di 47.309 abitanti, di cui 23.147 maschi e 24.162 femmine: un incremento di 216 unità, visto che la popolazione totale al 31 dicembre 2007 era di 47.093 persone. Le

famiglie padernesi sono 19.268. Il numero dei decessi registrati nel 2008 è di 367, mentre i nuovi nati sono stati 410. Quanto al movimento migratorio, gli immigrati sono stati 1.704 e gli emigrati 1.531. Nel 2008 ci sono state meno unioni rispetto al 2007: 83 i matrimoni religiosi e 74 i matrimoni civili, per un totale di 157 unioni, contro le 171 del 2007.

### QUESTO IL RIEPILOGO DELLA POPOLAZIONE CON LA SUDDIVISIONE NEI QUARTIERI.

	M.	F.	TOT.
QUARTIERE VILLAGGIO AMBROSIANO	2396	2459	4855
QUARTIERE CASSINA AMATA	2970	3109	6079
QUARTIERE PALAZZOLO	4788	5031	9819
QUARTIERE DUGNANO	2799	2947	5746
QUARTIERE PADERNO	4911	5207	10118
QUARTIERE CALDERARA	3322	3306	6628
QUARTIERE INCIRANO	1961	2103	4064

## Chiuso un tratto di via Coti Zelati

Proseguono i lavori di riqualificazione del centro di Palazzo Milanese. Proprio per consentire gli interventi, questa volta alla rete idrica, la circolazione nel quartiere in questi mesi risulta difficoltosa. Da qualche giorno e sino al 23 febbraio sarà chiuso al transito il tratto di via Coti Zelati compreso tra l'incrocio con via Sant'Ambrogio e il torrente Seveso, mentre dal 23 febbraio al 14 marzo sarà chiuso il tratto compreso tra il passaggio a livello e via Manzoni. Saranno comunque consentiti il transito ai residenti e le operazioni di carico/scarico presso le attività commerciali presenti, oltre all'attraversamento pedonale.



# AREA METROPOLIS 2.0

## CINEMA CULTURA EVENTI

## Mercoledì al Cinema Nuovi, altri, inediti film

Ingresso euro 4 con Cinetessera

I "Mercoledì al cinema" dei prossimi mesi all'Area Metropolis 2.0 saranno un vero e proprio contenitore di film assenti dal circuito cinematografico tradizionale e quindi perlopiù invisibili. Il pubblico vi troverà proiezioni indipendenti, talvolta inedite, film sperimentali, documentari, film di finzione, ma anche film muti conservati nel nostro archivio, senza steccati di genere. E senza steccati d'autore: opere prime di registi ancora sconosciuti, lavori di registi più noti ma che non trovano opportunità distributive, inediti d'autore. Insomma una finestra sempre aperta sul cinema di qualità, tutto da scoprire. Questa macro-rassegna realizza una forte vocazione della Cineteca, accanto a quella "fondativa" del restauro e della conservazione: la vocazione alla promozione e alla scoperta del nuovo cinema e di cinema nuovo. Molti dei titoli che vedrete sono stati segnalati da altri archivi in giro per il mondo, ci sono stati proposti da associazioni o sono stati scoperti in festival internazionali. La Cineteca ne ha in alcuni casi acquisito i diritti, promuovendone la diffusione.

I titoli scelti per i mercoledì di febbraio da soli illustrano più di qualsiasi introduzione ciò che la Cineteca ha pensato per questa macro-rassegna: l'ultima grande opera di Werner Herzog ignorata dalle sale cinematografiche, due appuntamenti organizzati in collaborazione con il Circolo Baciati dal Sole di Legambiente, dedicati alla salvaguardia e sviluppo sostenibile del mondo (il film "8" in anteprima italiana dopo la presentazione all'ultimo Festival Internazionale del Film di Roma, un'importante opera collettiva in otto episodi, firmati da altrettanti grandi registi, realizzata per ricordare a tutti l'importanza dell'impegno comune per sostenere gli otto Obiettivi di Sviluppo del Millennio da realizzarsi entro il 2015) e alla scoperta dell'industria alimentare europea (Il nostro pane quotidiano). Per finire, un piccolo film canadese (Only) visto alla Festa del cinema di Roma che ci ha colpito per essenzialità e ricchezza espressiva, e che Cineteca ha adottato, acquisendo i diritti per il circuito non commerciale.

Buon viaggio, dunque, nei territori inesplorati del cinema.

**Me. 11 feb. (h 21)**

**ENCOUNTERS AT THE END OF THE WORLD**

di Werner Herzog. Usa, 2007. C'è una società nascosta alla fine del mondo. Un migliaio di uomini e donne vivono insieme nello spazio ristretto dell'Antartide, rischiando le proprie vite pur di portare avanti le

loro ricerche scientifiche. Per la prima volta un estraneo è stato ammesso in questo ambiente protetto e in una piccola comunità di idealisti e di filosofi come questa. Herzog, accompagnato solo dal suo operatore, si addentra sotto i ghiacci del Polo Sud e ritrae un mondo di straordinaria bellezza. Una meditazione estrema e pura sulla natura dettata da una terra fatta di definitivi contrasti, tra terra, fuoco e solitudine.

**Me. 18 feb. (h 21)**

In collaborazione con il Circolo Baciati dal Sole di Legambiente

**IL NOSTRO PANE QUOTIDIANO**

di Nikolaus Geyrhalter.

Austria, 2005.

Benvenuti nel mondo della produzione industriale del cibo e delle coltivazioni high-tech! Al ritmo dei nastri trasportatori, il film mostra, senza commento, i luoghi dove si produce il cibo in Europa. Spazi monumentali, paesaggi surreali e suoni bizzarri: un asettico mondo industriale che lascia poco spazio all'individualismo. Persone, animali, coltivazioni e macchine giocano un ruolo fondamentale nel sostegno alla logistica di un sistema che approvvigiona gli standard di vita attuali. Il nostro pane quotidiano è un quadro per il grande schermo di un festino difficile da digerire, a cui tutti partecipiamo. Un'esperienza cinematografica pura, meticolosa e intensa che porta lo spettatore a elaborare il proprio pensiero in merito.

**Prima della proiezione, degustazione in sala di miele biologico. Dopo la proiezione, presentazione del libro di Sylvie Coyaud La scomparsa delle api (Mondadori).**

**Me. 25 feb. (h 21)**

In collaborazione con il Circolo Baciati dal Sole di Legambiente

**8 EIGHT**

di Jane Campion, Gael Garcia Bernal, Jan Kounen, Mira Nair Gaspar Noe, Abderrahmane Sissako, Gus Van Sant, Wim Wenders. Francia, 2008.

Durante il Vertice del Millennio convocato dalle Nazioni Unite nel settembre del 2000, i 189 capi di Stato e di Governo presenti sottoscrissero la Dichiarazione del Millennio, dalla quale sono scaturiti gli otto Obiettivi di Sviluppo del Millennio da realizzarsi entro il 2015. Otto registi si sono mobilitati per ricordare a tutti, con la loro opera, la vitale importanza di un impegno collettivo per non vanificare la campagna. 8 è il film che ne è scaturito, realizzato e prodotto in completa indipendenza e autonomia da ogni istituzione.

*Eliminare la povertà estrema e la fame*

**TIYA'S DREAM**

di Abderrahmane Sissako.

Girato ad Addis Abeba (Etiopia). Una scuola etiopica di campagna, si spiegano ai bambini gli Obiettivi di Sviluppo. La piccola Tiya ascolta e osserva fuori dalla finestra la propria realtà.

*Raggiungere l'istruzione elementare universale*

**THE LETTER**

di Gael Garcia Bernal.

Girato a Reykjavik (Islanda).

Viene consegnata una lettera. Un padre va a lavoro. Nel corso di un giorno normale, l'uomo ricorderà che l'istruzione è il solo modo per essere liberi. Questo è quel che riesce a capire di suo figlio. Questo è ciò che è scritto nella lettera.

*Promuovere l'uguaglianza tra i sessi e conferire potere e responsabilità alle donne*

**HOW CAN IT BE?**

di Mira Nair.

Girato a Brooklyn (Stati Uniti). Zainab e Arif vivono con il figlio a Brooklyn. Zainab sceglie di abbandonare la propria vita protetta, in nome di valori per lei sacri. Basato su una storia vera.

*Diminuire la mortalità infantile*

**MANSION ON THE HILL**

di Gus Van Sant.

Girato a San Francisco (Stati Uniti). Immagini di giovani americani che giocano, godendosi la libertà e il divertimento del passatempo preferito, lo skateboard, contrapposte alla straziante realtà della mortalità infantile.

*Migliorare la salute materna.*

**PANSHIN BEKA LINONI (The Story of Panshin Beka)** di Jan Kounen

Girato in Amazonia Peruviana. Panshin Beka vive in Amazonia ed è incinta. Arrivano le doglie e con marito e nonna parte in barca per la città. Hanno poco denaro, poco carburante, e tanta strada da fare.

*Combattere l'HIV/AIDS, la malaria e altre malattie*

**SIDA** di Gaspar Noe.

Girato a Ouagadougou (Burkina Faso). Un uomo malato di HIV in un ospedale del Burkina Faso.

*Assicurare la sostenibilità ambientale*

**THE WATER DIARY** di Jane Campion.

Girato a Cooma (Australia). Australia, è la peggiore siccità della storia e l'undicenne Ziggy registra sul diario le quotidiane privazioni e i sogni legati all'acqua.

*Sviluppare una collaborazione globale per lo sviluppo*

**PERSON TO PERSON** di Wim Wenders.

Girato a Berlino. Giugno 2007, G8 in Germania. I manifestanti sono indignati per le promesse non mantenute dai più potenti leader del pianeta. Nella sala regia di un canale televisivo, gli inviati preparano brevi servizi sullo stato degli Obiettivi del Millennio.

**Me. 4 mar. (h 21)**

**ONLY Anteprima per l'Italia**

di Ingrid Veninger, Simon Reynolds. Canada, 2008.

Daniel è un adolescente di 12 anni che vive in un motel gestito dai suoi genitori. Invece di aiutarli negli svariati impegni di lavoro, il ragazzo trascorre la maggior parte del suo tempo o vagabondando nei luoghi deserti dell'Ontario, o chiuso in una delle stanze del motel. Un giorno, tra le acque increspate della piscina, Daniel intravede una ragazzina che si lascia galleggiare tenendo il volto rivolto verso il fondo. Si tratta di Vera, che si è trovata ad affrontare una violenta discussione fra i suoi genitori e ha deciso di manifestare così il suo dolore e la sua rabbia. Nel corso di quell'unico giorno, Daniel e Vera si avventurano in un viaggio alla ricerca del primo amore, tra intimi segreti e terribili paure, sotto un paesaggio bianco di neve, in un importante e autentico incontro di due giovani cuori.



# Tilane “a puntate”: teens, strisce, musica e video

**Raga, ci vediamo in biblio.**

Dove vanno i ragazzi quando si incontrano con gli amici? A scuola, al centro commerciale, sul muretto, in piazzetta o all'oratorio. E se venissero anche in biblioteca? Ci piacerebbe che potessero usarla per incontrarsi e approfittarne come uno dei luoghi preferenziali per passare parte del proprio tempo.

Ci piacerebbe e allora proviamo a pensare Tilane come un luogo dove possano sentirsi a loro agio e trovare cose interessanti.

Anzitutto uno spazio, diverso e separato da quello dedicato ai bambini e ai ragazzi fino a 10 anni. Per i teen ager e gli adolescenti è riservata un'ampia zona pensata per essere utilizzata dai più giovani e dagli adolescenti.

Uno spazio dedicato, vicino all'area Musica & Immagine, punto in cui convergono tutti quei documenti contaminanti, contagiosi per contenuto, anomali, spiazzanti e non riconducibili a generi “puri”, entrati di forza nella cultura contemporanea: anzitutto il web, i nuovi media, evoluzione e sviluppo

scolastiche, ma perché ci si sta bene, ci si può stare con gli amici, si possono trovare e provare insieme alcune cose.

Naturalmente ci sono scaffali e libri, zone riservate allo studio e all'uso di internet, ma anche una vasta area informale, pensata per l'incontro libero con i coetanei, dove visione e ascolto socializzato vogliono aiutare i ragazzi a mantenere quel rapporto di confidenza e privilegio avviato negli anni precedenti con la biblioteca. Poltrone comode, schermi, lettori CD e MP3, media tower, notebook sono a disposizione e servono ai ragazzi per connettersi ai loro mondi, virtuale e reale, senza troppe intrusioni. I bibliotecari sono nelle vicinanze per dare un consiglio, se richiesto, per recuperare un libro che serve a scuola, per chiacchierare di un gruppo musicale, di un film, dell'ultimo romanzo di Stephenie Meyer, se si ha voglia, per suggerire blog e forum in cui trovare info, per invitare a compilare play e book list.



al piacere di ‘divorare’ i romanzi preferiti, la curiosità di scovare nuovi autori, la passione ricorrente per i generi più amati.

È fondamentale prestare attenzione, sottolineare e mettere a disposizione le proposte di una letteratura che, spesso ambientata nella narrativa horror e fantasy, indaga in realtà i rapporti tra adolescenti, punta l'attenzione sui sentimenti, sulla fatica di crescere, replica le dinamiche dei romanzi di iniziazione, che come nei classici, fanno in modo che i ragazzi, identificandosi con i protagonisti, affrontino le prove da superare per diventare adulti.

In questa narrativa corre un filo rosso: si tratta di letteratura fortemente contaminata con l'immagine e la musica. Nei libri le citazioni musicali sono sottotraccia, fanno da colonna sonora alla lettura solitaria, diventano suggerimenti di

ascolto e spesso aprono le porte a scoperte impreviste. E la musica in biblioteca è a disposizione per l'ascolto in sede o per il prestito. Così come i film, anche perché ormai sempre più spesso il grande schermo saccheggia, e al tempo stesso promuove, autori e romanzi, da *It* a *Twilight*, cult per gli adolescenti che riempiono le sale e entrano a pieno titolo nella storia del cinema.

E poi ci sono i fumetti. Per i giovani davvero questo è linguaggio globale, supera i confini della cultura occidentale, annulla la distanza tra generi diversi. I ragazzi leggono e usano indifferentemente comics e strisce tradizionali, cartoons manga e anime, apprezzando i diversi linguaggi, affiancandoli senza alcuna preoccupazione di suddividere i prodotti in letterature colte o popolari.



della società dell'informazione, il social network, le community; ma anche la musica, non solo quella colta; il cinema, anche quello sperimentale, e l'immagine: fumetti, grafic novel, fotografia.

La nostra biblioteca non è solo il luogo dove andare a cercare i libri da leggere indicati dagli insegnanti o le informazioni per preparare le verifiche o gli approfondimenti per le ricerche, ma anche un posto dove è possibile incontrarsi senza che i ‘grandi’ costringano a comportamenti troppo noiosi. Un posto dove curiosare tra i cd e i dvd, ascoltando un gruppo di cui si è solo sentito parlare da un amico, ma anche trovare notizie su un argomento intorno al quale confrontarsi su Facebook. Un luogo dove tornare anche quando si è più grandi, ci si è lasciati alle spalle le elementari, non solo perché è utile per certe attività

Naturalmente la biblioteca è il luogo dei libri e in questa sezione vengono raccolti tutti quelli che possono servire e piacere ai ragazzi, sia quelli che l'editoria pubblica per loro, sia quelli che non sono pubblicati in collane specifiche, ma che i giovani lettori scelgono, leggono, trasformano, grazie al passaparola, in bestseller. Negli ultimi anni sempre più spesso il mercato editoriale ha dovuto fare i conti con le scelte autonome del pubblico giovane che ha decretato la nascita di nuovi generi e la consacrazione di nuovi autori. La narrativa *crossover*, Pratchett e Moers, i titoli fuori collana, Christopher Paolini, gli autori e i generi che piacciono, da J.R.R. Tolkien a Licia Troisi, da James Patterson a Stephen King, solo per citare alcuni degli autori più amati, sono a disposizione di lettori particolarmente esigenti, che affiancano



Questa commistione si riflette anche nei supporti di lettura: leggono il fumetto tradizionalmente inteso, o le raccolte dei loro autori preferiti (Lupo Alberto o Calvin & Hobbes), le graphic novel dai disegni raffinati e gli albi dai contenuti non certo banali (Watchmen) e sempre più anche i fumetti in lingua, semplicemente connettendosi in rete. La biblioteca cerca di mettere a disposizione il massimo dei documenti, affiancando alle raccolte cartacee e agli abbonamenti periodici, notebook e wifi, per raggiungere e usare i contenuti del web. E infine c'è la scienza. Non è vero che ai ragazzi non interessa, anzi la

loro curiosità è spesso orientata alla natura, ai rapporti che regolano l'universo, al futuro che li attende. Le tradizionali nozioni scolastiche, spesso però non sono sufficienti per rispondere alle loro esigenze informative, in biblioteca si trovano strumenti diversi: siti internet, periodici specializzati, libri, per tener viva e alimentare una passione che è parte importante della loro cultura.

Alcuni scienziati, da Stephen Hawking a John Nash, da Dian Fossey a Margherita Hack, sono diventati punti di riferimento per un pubblico giovane che legge, segue interviste, si confronta sui temi scienti-

fici usando i blog e la rete, un pubblico attivo pronto a sperimentare nuovi consapevoli comportamenti, modificando le abitudini quotidiane, impegnandosi a vantaggio del futuro.

Ma a Tilane con i giovani si vuole anche sperimentare un nuovo modo di stare insieme, tutti. Il lavoro quotidiano in biblioteca e i nuovi spazi possono consentire l'avvio e la gestione di progetti partecipati, attività di gaming e information literacy, fruiti non solo come offerta o prodotto finale, ma anche come creazione, in sinergia con chi già affianca i ragazzi in questa crescita di conoscenze. Metteremo a dispo-

sizione spazi e strumenti per costruire, curare, gestire progetti e prodotti, anche sul web, condividendo i saperi professionali e la curiosità di tutti gli adulti che vivono quotidianamente a contatto con i giovani e per i quali il confronto e l'attenzione al nuovo sono strumenti quotidiani.

È una community, quella a cui pensiamo, non solo virtuale, che vorremmo caratterizzasse la vita della nostra biblioteca, dove ai ragazzi si offre la più ampia libertà di azione, in cambio di responsabilità nei comportamenti, la più larga opportunità di esprimersi, in cambio di confronto. Con fiducia.

## Musica & Immagine

Appena entrati a Tilane è necessario abbandonare l'usuale immagine di una biblioteca. La sezione "Musica & Immagine", in particolare, rappresenta l'idea che la cultura debba essere diffusa attraverso ogni media: il libro ha un ruolo centrale, ma lo spazio che si apre

davanti agli occhi dimostra che il vecchio concetto di cultura si apre a comprendere anche il suono, l'immagine e soprattutto le persone, cioè i cittadini, che diventano i veri e propri protagonisti di Tilane. A Tilane il cittadino e la cultura formano, insieme, il cuore pulsante

del servizio. I servizi culturali non si limitano alle opere disponibili al prestito: l'interazione tra le persone e l'uso del proprio tempo libero hanno un'importanza pari a quella che una volta si chiamava – rigidamente – cultura. Come in tutta la biblioteca, anche nella sezione "Musica & Immagine" si può trascorrere del tempo con gli amici, rilassati su comode poltrone, oppure incontrarli virtualmente sfruttando le nuove tecnologie e il web 2.0.

Le numerose postazioni internet e la rete wireless, utilizzabile con il proprio computer o con i portatili messi a disposizione dalla biblioteca, lasciano libera scelta agli utenti: chi cerca un contesto sociale e vivace lo può creare, chi invece desidera un angolo più tranquillo lo trova.

Si tratta di uno spazio che comunica e dove si comunica, secondo le proprie esigenze.

"Musica & Immagine" è luogo di svago e di tempo libero. Si possono vedere film, ascoltare musica e ov-

vamente prendere il materiale in prestito. È in progetto anche l'acquisto di cuffie wireless che trasmettono musica e suoni, grazie alle quali potrebbe essere possibile girare per tutta la biblioteca o fermarsi a leggere giornali e riviste accompagnati da una colonna sonora scelta da noi.

Tilane è anche un luogo di stimoli. L'offerta di materiali e documentazione che troverete a vostra disposizione è variegata e complementare rispetto a quanto normalmente proposto dal mercato. Inoltre, tutto il materiale audiovisivo è organizzato in generi per favorire l'orientamento, ma soprattutto per suggerire percorsi alternativi e scoprire qualcosa di nuovo; si propongono, per esempio, diversi temi d'attualità o curiosità legate alla musica, al cinema e ai fumetti presenti nella sala. Un'occasione, a cui non si può rinunciare, per allargare i propri orizzonti musicali e cinematografici.



## TEATRI IN SCENA 2009

### Assessorato alla Cultura

Giovedì 19 febbraio • ore 21.15  
**LA COSMETICA DEL NEMICO**  
 con **La Danza Immobile**  
 da **Amélie Nothomb**  
 regia **Corrado Accordino**  
 euro 12



Cosmetica del nemico è una tragicommedia ad orologeria. Un dialogo mozzafiato, un'indagine sulla doppiezza dell'uomo che svelerà i lati oscuri dei due personaggi, mettendo in mostra il nemico interiore che distrugge tutto ciò che vale, che

mostra il disfacimento insito in ogni realtà. Una Via Crucis attraverso i sentieri del senso di colpa e dell'espiazione, ma anche una buffa messa in scena della schizofrenia novecentesca.

Attraverso un dialogo serrato, lo spettacolo tiene tutti col fiato sospeso, in una maratona dell'anima tesa a svelare a stazioni un intrigo a volte giallo a volte mistico a volte psicologico ma sempre teso e tagliente, ironico e ineluttabile.

Giovedì 19 marzo • ore 21.15  
**LA COMMEDIA DI CANDIDO**  
 con **Ottavia Piccolo e Vittorio Viviani**  
 di **Stefano Massini**  
 regia **Sergio Fantoni**  
 euro 15

Immaginatevi una donna formidabile, Augustine. Questa donna è un terremoto di invenzioni, uno scrigno di trovate. Ora, immaginatevi che finisca dentro una storia mille volte più grande di lei. Più precisamente: immaginatevi un triangolo impazzito fra Diderot, Rousseau e Voltaire.

Voltaire minaccia di dare alle stampe un certo libretto satirico – piuttosto cattivo – in cui in un colpo solo dovrebbe mettere alla berlina tutti i potenti del suo tempo, tutti i valori, tutti i suoi colleghi. Insomma: tutto quanto. Questo simpatico libretto si chiamerà “Candido”.

Immaginatevi un caos senza precedenti. La nostra Augustine vi si trova completamente impelagata. Le toccherà un'avventura rocambolesca – sempre sul filo del rasoio – fra le fisime di Diderot, le sontuose

colazioni di Voltaire e il tinello fatiscante di Rousseau. Un vortice di travestimenti. Una carambola di finzioni. Un gioco di teatro nel teatro che si moltiplica all'infinito...



**AREA METROPOLIS 2.0**  
 via Oslavia, 8  
 info: 0362325634 3383722657  
[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)

## 8 marzo: storie di donne raccontate dalle donne

In occasione della “festa della donna” vi suggeriamo una selezione di film al femminile. 4 registe donne, di diversa nazionalità, raccontano, con il loro sguardo, storie poetiche, intense, dolorose. Affreschi suggestivi da luoghi lontani (dall'India alla Bosnia, dall'Iran all'Italia) per viaggiare, commuoversi e pensare. Buon 8 marzo!

### “Water”

di **Deepa Mehta** • Canada, India - 2006  
 La piccola Chuya, 8 anni, rimasta vedova, viene mandata in una casa che ospita le vedove indù costrette a vivere in eterna penitenza. L'energia della piccola Chuyia avrà un grande effetto sulle donne che abitano nella casa, soprattutto sull'affascinante vedova Kalyani che presto si innamorerà di Narayan, un giovane idealista sostenitore di Gandhi. Ambientato nel 1938 (il Mahatma Gandhi stava iniziando la sua ascesa), *Water* è un vitale ed illuminante modello di cinema militante, realizzato con il cuore e sinceramente popolare. Una scrittura lineare capace di creare personaggi che arrivano subito al cuore; una confezione patinata ma esaltante ed una regia classica e partecipe fanno di quest'ultimo capitolo di una trilogia sugli elementi (Acqua, Fuoco, Terra) il commovente racconto sul dolore e la crudeltà che dogmi sociali e religioni atrofizzate impongono – in tutti i tempi e luoghi – su un'umanità silenziosa e dolente.

### “Il segreto di Esma”

di **Jasmila Zbanic**  
 Bosnia-Herzegovina - 2006  
 Sarajevo, anno 2006. Le dolorose feri-

te della lunga guerra jugoslava, degli assedi serbo-bosniaci sono ancora tangibili e visibili, nel tessuto urbano e nell'animo delle persone. Esma, bosniaca, lavora come cameriera in un fumoso e losco club; vive con l'adolescente, irrequieta, adorata e irrispettosa figlia Sara. Chi sia il padre di Sara è l'angoscioso e torturante segreto di Esma. Quando alla fine la donna riuscirà a rivelarlo alla figlia, e a parlarne lei stessa, sul volto di entrambe sboccherà una nuova serenità e una completezza d'amore totale. Lungometraggio d'esordio della documentarista bosniaca Jasmila Zbanic, il film è infatti una pellicola tutta al femminile, nella sensibilità, nello sguardo attento al cuore, alla gestualità, alle problematiche delle donne reduci da quella guerra che ne ha inesorabilmente determinato il percorso di vita: ed è proprio nell'unione, nella forza dell'amicizia, della complicità, dell'aiuto tra donne che il cammino verso la guarigione si rende obiettivo possibile. Un affresco totale che, sebbene abbia nella vicenda di Esma il suo centro focale, riesce anche a dipingere, con il giusto ritmo e lo spazio adeguato, i contorni che la delimitano. Un piccolo grande film, che inizia a raccontare un pezzo di Storia che ancora la cinematografia non osa molto toccare.

### “Alle cinque della sera”

di **Samira Makhmalbaf** • Iran - 2003  
 “Alle cinque della sera” viaggia attraverso la speranza di un popolo lacerato dal regime dei talebani e dalle incursioni “liberatrici” americane. Un anziano carrettiere vaga tra le macerie di

Kabul alla ricerca di un posto dove potersi stabilire con la propria famiglia. Noqreh, sua figlia, approfittando della caduta del regime cerca, attraverso la riapertura di una scuola, di vivere il presente in funzione di un possibile futuro: diventare presidente dell'Afghanistan. Il racconto, pur nella sua cruda realtà, in cui l'autrice cerca di ricordare come il cinema sia più forte e più in là dei media non è solo un monito a riflettere ma anche a vivere l'esistenza personale senza artifici. Non solo guardare, ma osservare e capire ciò che ci circonda usando la propria testa. Un confronto sempre leale e non inibitorio tra la tradizione (rappresentato dal padre della giovane) e le nuove realtà (Noqreh), dove l'una sia d'insegnamento, e non impedimento, alle altre. La macchina da presa si muove sicura, seppur in una situazione circostante difficile, nel tratteggiare ciò che è oggi l'Afghanistan.

### “Un'ora sola ti vorrei”

di **Alina Marazzi**  
 Italia - 2002  
 Il film conduce lo spettatore nel delicato e toccante terreno della memoria, attraverso la lettura dei diari, delle lettere e delle cartelle cliniche del-

le case di cura in cui Liseli Marazzi Hoepli trascorse lunghi periodi, prima di morire suicida, quando la figlia aveva solo 7 anni. Attraverso questi testi e le immagini dei filmati girati dal nonno sin dal 1926, Alina Marazzi scopre sua madre, ne ricostruisce il volto e la celebra ricordandola. La regista cuce insieme un tessuto che è dei più fragili e delicati; un tessuto che ogni volta che si lacera provoca dolore, perché le emozioni fanno parte della sua trama. E invece alla fine ci resta un senso di leggerezza, dopo aver accompagnato questa giovane donna - sua madre - attraverso una malattia esistenziale che la porterà alla morte. Lo sappiamo fin dall'inizio, eppure nel film non si vede, anche se è lì, inevitabile come nella realtà. Nelle prime sequenze sentiamo la sua voce scherzosa che gioca con i figli, la vediamo il giorno delle nozze e quel suo sguardo lontano, che sembra presagire passato e futuro e che ci accompagnerà in tutto il film, ci fa fare un salto indietro nel tempo, alle immagini del corteggiamento dei suoi genitori, negli anni venti. Un film sulla nostalgia come sentimento comune, dolce, essenziale e necessario al superamento di una perdita.

### Gruppo di lettura:

### LIBERE PAROLE SU LIBERE PAGINE

Martedì 10 marzo  
**LA PARTE DELL'ALTRO** di **Emmanuel Schmitt Eric**  
 In biblioteca alle ore 21

Info: 02 9184485 - [biblioteca.paderno@csbno.net](mailto:biblioteca.paderno@csbno.net)

## Il Pozzo di Sicar: la famiglia in primo piano

È nata due anni fa l'associazione "Il Pozzo di Sicar", di ispirazione cristiana e con un progetto di sostegno delle famiglie. L'associazione nasce in ambito parrocchiale, opera nei Comuni di Paderno Dugnano, Varedo e Limbiate, e conta sull'aiuto di una decina di volontari. E' il suo presidente, Dario Salvoni, a raccontarci un po' l'attività dell'associazione.

### Presidente, quali sono gli obiettivi del Pozzo di Sicar?

"Accogliere, ascoltare, accompagnare, formare e sviluppare. Tutto questo è rivolto alle famiglie in difficoltà, non tanto economica quanto psicologica e morale. Da una parte ascoltiamo e accompagniamo le famiglie o i singoli componenti da chi può aiutarli in concreto, dall'altra parte ci proponiamo di formare le coppie e le famiglie in un percorso di crescita continua".

### Quanto all'aspetto di aiuto e ascolto...

"Abbiamo organizzato una sorta di

consultorio familiare presso la nostra sede, in via Grandi 12, dove abbiamo uno sportello di ascolto rivolto a coppie in crisi tra di loro o in difficoltà nel rapporto con i figli. Qui possiamo contare sulla collaborazione di tre/quattro psicologi e due avvocati, tutti di ispirazione cattolica, il cui tentativo è quello di mediare e ricucire i rapporti. Spesso però, le coppie in crisi tra di loro che arrivano al nostro sportello sono già indirizzate alla separazione e hanno quindi bisogno di una consulenza legale. Lo sportello garantisce due/tre colloqui gratuiti, dopodiché i nostri assistiti possono proseguire percorsi autonomi, anche se abbiamo accordi con i professionisti per l'applicazione di tariffe agevolate. In altri casi, indirizziamo coloro che lo richiedono al consultorio di Bollate: il trasporto viene fornito da noi volontari".

### E invece la formazione?

"Crediamo sia fondamentale formare le famiglie e le coppie ad una

crescita ed è per questo che organizziamo momenti di confronto e di educazione. Sul territorio organizziamo serate sul tema della famiglia, collaboriamo con altre associazioni che trattano di questioni legate alle problematiche familiari. Abbiamo proposto un corso per le giovani coppie sposate da pochi mesi, con uno psicologo e il sacerdote, e ora i parroci ci hanno chiesto di portarlo in altre parrocchie. Poi abbiamo realizzato un'iniziativa sui Pacs, anch'essa di notevole attualità, un corso sulla figura dei papà e un corso sull'educazione ai sentimenti dei preadolescenti".

### Come fate a veicolare le informazioni riguardanti le iniziative in programma?

"Per lo più attraverso le parrocchie e gli oratori, o grazie al passaparola delle famiglie e delle associazioni a cui inoltriamo i programmi. Il nostro sportello è aperto il martedì sera e il sabato mattina".

**Non avete il timore di arrivare**

**soltanto a quelle famiglie che frequentano la Chiesa e di essere quindi considerati 'di parte' dalle famiglie magari più laiche?**

"Certamente è così. Anche se noi ci teniamo a ribadire che i valori di famiglia, educazione e civiltà sono valori assoluti e non solo cristiani: ci piacerebbe che anche coloro che non frequentano assiduamente la Chiesa, prendano parte ai nostri corsi. Vorremmo creare reti familiari per un confronto costruttivo di crescita".

### Associazione

### "Il Pozzo di Sicar"



## Un nuovo doblò per l'Auser

È arrivato prima della fine dell'anno ma è stato inaugurato con l'inizio del 2009 il nuovo doblò in uso all'Auser, che può così contare su due mezzi per portare avanti i servizi di trasporto di disabili e anziani. Il doblò, che è arrivato a Paderno Dugnano grazie al contributo della Provincia di Milano, dell'Amministrazione comunale, della Cooperativa Edificatrice Ugua-glianza di Dugnano e degli sponsor, è già sulle strade, pronta per un nuovo anno di attività che, come

spiega la presidente dell'associazione, sarà indirizzata a lavorare "in rete" con le altre realtà del volontariato sociale presenti sul territorio. "L'anno 2008 - commenta la signora Camerini - si è chiuso con una festa natalizia al ricovero Uboldi, con la partecipazione a banchetti natalizi e con gli auguri alla casa alloggio, a cui abbiamo regalato un calcetto balilla. E proprio con le altre associazioni vogliamo collaborare per tutto l'anno nuovo".



## Festa solidale

È in programma per il 21 febbraio la "Festa solidale" organizzata dall'associazione Gruppo Danze Popolari per raccogliere fondi in favore delle attività educative della comunità padernese "L'Ancora". La festa è in programma presso l'ex cinema Splendor di via De Marchi 18: il gruppo musicale "Nocino Folk" condurrà la serata di danze popolari e, naturalmente, i balli dei partecipanti. L'ingresso è di 5euro.

# Una medaglia d'onore per Salvatore Nigro

**Deportato in Austria durante la seconda guerra mondiale, ha ricevuto ora un riconoscimento nazionale**

È stato protagonista di una cerimonia organizzata dalla Prefettura di Milano, il padernese Salvatore Nigro, che, insieme ad una ventina di ex deportati e reduci residenti in Provincia di Milano, in occasione della Giornata della Memoria ha ricevuto la medaglia d'onore riservata ai cittadini italiani, militari e civili, deportati ed internati nei lager nazisti.

Al termine della cerimonia, a cui era presente per la città di Paderno Dugnano l'assessore Mauro Anelli, Salvatore Nigro e i suoi familiari sono stati ricevuti in Comune dal sindaco Gianfranco Massetti, così da organizzare un incontro con i giornalisti per avere una testimonianza significativa. "Avevo solo 20 anni quando, nel 1943, ero al fronte, in Grecia - spiega Salvatore Nigro - Corinto, Tripoli, Atene, il Pireo, tutti luoghi di battaglia. Dopo l'8 settembre, tutto è cambiato, sono arrivati i tedeschi che ci hanno disarmati: lo ricordo ancora perfettamente, è per me come un pugnale dritto al cuore". Dopo il disarmo, i soldati italiani sono stati

costretti a percorrere 200 chilometri a piedi, per essere poi trasferiti su carri bestiame, pigiati come animali, senza cibo né acqua, diretti in Austria. "I tedeschi ci avevano comunicato la necessità di riportarci in Italia - continua con il suo preciso ricordo il signor Nigro - ma, arrivati in Bulgaria, ci siamo resi conto che la nostra destinazione sarebbe stata un'altra. Giunti in un lager in Austria, siamo stati accompagnati in una stalla dove abbiamo trascorso la notte e, il mattino successivo, siamo stati smistati". Per i 23 mesi successivi, Salvatore Nigro è stato costretto ai lavori forzati, 12-14 ore al giorno, trasferito di volta in volta in diversi lager, sempre in Austria. "La razione di cibo quotidiana - continua l'ex deportato padernese - era costituita da tre cucchiari di brodo, un etto di pane, una patata o una rapa. In Grecia pesavo 70 kg e quando sono rientrato a casa, dopo la Liberazione, ne pesavo 35. E' stata un'esperienza indimenticabile, che ha segnato tutti, sia quelli che non ce l'hanno fatta a tornare, sia quelli che sono tornati. Non

potrò mai dimenticare i volti stremati dei miei compagni, i corpi di molti, caduti a terra per la fatica, ai quali è stato impedito di rialzarsi". Dopo la Liberazione, Salvatore è tornato a casa, in Calabria, dove ha passato diverse settimane in conva-

lescenza. Negli anni Cinquanta si è trasferito su al nord, a Milano e dal 1962 risiede a Paderno Dugnano, dove è diventato padre, nonno e bisnonno. A loro, a tutti i suoi nipoti, il regalo più bello: il ricordo per non dimenticare.



# I canarini più belli sono a Paderno Dugnano

I padernesi Rinaldo Asnaghi e Luigi Fancel vantano i canarini più belli del mondo. A decretare questo primato è stato il 57esimo campionato mondiale di Ornitologia, tenutosi a Piacenza alla fine di gennaio, che ha consegnato un diploma di "campione del mondo" a ciascuno dei due concittadini che condividono questa grande passione comune da più di trent'anni.

**Rinaldo Asnaghi** Nato a Palazzolo nel 1939, e qui residente da sempre, Rinaldo Asnaghi coltivato la passione per gli uccellini fin da quando era giovane, ma ha iniziato ad occuparsi a tempo pieno quando è andato in pensione. Dal 1992 è iscritto all'associazione A.U.S. di Seveso (associazione uccelli Seveso) e da quell'anno ha iniziato a partecipare a



mostre e gare, sia a livello locale, che nazionale e internazionale. Ha conseguito molte vittorie, e, in particolare, si ricorda il secondo posto al campionato mondiale in Olanda nel 1998 e due primi posti ai campionati italiani nel 1997 e 2002, oltre a diversi titoli di "campione razza" alle mostre federali e circa un centinaio di medaglie. La passione di Rinaldo lo ha portato a contare circa 150 esemplari di canarino (ha iniziato possedendone una ventina) e la loro cura gli occupa la maggior parte del tempo, in inverno e in estate, senza alcuna difficoltà però, perché per Rinaldo stare con i suoi canarini è un divertimento. Nel campionato mondiale di Piacenza, Rinaldo ha vinto con due Stam (squadra di quattro esemplari) la medaglia d'oro

e quella d'argento nella categoria canarino per negrito della Bolivia.

**Luigi Fancel** Il 72enne di Incirano Luigi Fancel alleva uccelli da 60 anni, da quando era ancora bambino e, in un campo di granoturco, ha trovato un nido di allodole e ha iniziato a prendersi cura dei piccoli. Due o tre coppie di uccellini per cominciare sono diventate 70 coppie ad oggi, di cui Luigi si prende cura quotidianamente, con grande sacrificio, vista la necessità di svegliarsi all'alba per

distribuire loro la razione di cibo e per pulire le gabbie. La sua specialità sono gli ibridi e grazie a loro ha collezionato circa 200 medaglie d'oro nei vari campionati italiani e regionali a cui ha preso parte. La soddisfazione più grande è arrivata però a gennaio, con il campionato mondiale di Piacenza, che gli è valso il titolo con un "alario" per canarino marroncino con il petto bianco e uno Stam di quattro barbados lucherino d'America verdi.

# Un premio per il Maestro Montalbetti

Il 24 gennaio scorso, in Regione Lombardia, si è tenuto un convegno regionale dedicato al tema dell'educazione e disabilità nelle Arti Marziali, convegno organizzato dalla Regione Lombardia in collaborazione con la Federazione Mondiale di Arti Marziali. In quest'occasione, sono stati premiati alcuni Maestri che hanno operato in favore di persone con disabilità, tra cui Roberto Montalbetti, presidente dell'associazione C.S.Wing-Chun K.F. di Paderno Dugnano.

Il Maestro Montalbetti è un padernese dalla nascita (nel 1947) ed è diventato campione italiano di lotta libera negli anni Sessanta. Dopo aver praticato judo e karate, negli

anni Settanta, in Inghilterra, entra in contatto con lo Wing-Chun e approfondisce questa disciplina insieme ai maestri cinesi. Una volta specializzato, decide lui stesso di darsi all'insegnamento: i suoi atleti vincono diversi titoli nelle varie specialità e diventa docente in seminari di difesa personale.

A Paderno Dugnano, nella sua città, fonda l'associazione C.S.Wing-Chun K.F., con sede a Palazzolo, dove insegna la disciplina e dove si dedica ancora alla formazione di altri allenatori. Il riconoscimento ritirato in Regione è per l'impegno nella formazione dei ragazzi disabili, a cui, privatamente, insegna le arti marziali.



## Un commosso ricordo di Umberto Seregni

Hanno partecipato in tanti all'ultimo saluto ad Umberto Seregni, scomparso nella notte tra l'11 e il 12 gennaio all'età di 67 anni. Umberto Seregni, residente in città (la cerimonia funebre si è svolta il 14 gennaio nella Chiesa parrocchiale di Cassina Amata), è stato un grande imprenditore locale, a capo della "Seregni Industrie Grafiche", cresciuta con lui. Aveva cominciato con una piccola stamperia artigianale che realizzava biglietti da visita, inviti e altri documenti, per poi ingrandirsi sino a diventare una delle più grandi aziende italiane del settore, a cui vengono commissionate quotidianamente le stampe di depliant, riviste patinate, settimanali, quotidiani a tiratura nazionale (tra cui "Repubblica", "La Stampa", "Il Giornale", "Il Tempo"). Diramazioni della sua azienda sono sorte anche in Francia e in Polonia. Negli ultimi tempi, nell'azienda pa-

dernese era subentrato un gruppo americano, ma le redini dell'impresa erano rimaste in mano ad Umberto, membro del consiglio di amministrazione con delega operativa e commerciale. Grande appassionato di calcio, tifoso del Milan, Seregni era impegnato anche nel sociale (spesso organizzava partite di calcio a scopo benefico) ed era conosciuto anche nel panorama politico-istituzionale, visto che era stato nominato console generale onorario della Repubblica della Corea. "Umberto Seregni ci mancherà molto - interviene il sindaco Massetti - È stato un grandissimo imprenditore ed era un nostro concittadino, capace di portare il nome di Paderno Dugnano in tutt'Italia insieme al nome della sua azienda. Con l'Amministrazione comunale ha sempre avuto buoni rapporti e non sono mancate le collaborazioni con lui: a lui va un grazie dalla città tutta".



## Si è spento Luigi Tonelli, il papà della Cava Nord

È considerato il papà della Cava Nord Luigi Tonelli, nato a Monza nel 1918 ma padernese d'adozione e scomparso lo scorso mese di gennaio. Luigi Tonelli è stato un grande imprenditore, che ha saputo far convivere lo spirito d'impresa con la sensibilità all'ambiente. Alla sua intuizione, infatti, si deve la nascita del Parco Lago Nord, visto che la prima convenzione tra il Comune di Paderno Dugnano e la Cava Nord srl è stata stipulata nel 1982, quando Tonelli era alla guida della società. Il 3 luglio 2005, Luigi Tonelli ha ricevuto alla Scala di Milano il "premio Piazza Mercanti", per la Milano Produttiva, conferitogli nella categoria "tutela ambientale" proprio per il progetto che ha visto la collaborazione con il Comune di Paderno Dugnano al fine di creare,

accanto alla cava dove si svolge attività estrattiva, il Parco Lago Nord, un parco sovra comunale dove sono state impiantate specie arboree pregiate. Prima di questo riconoscimento nazionale, nel 2000 era arrivato anche un premio della Comunità Europea per il miglior recupero realizzato su un'area di cava. "Ricordo con affetto e gratitudine Luigi Tonelli - ha dichiarato il sindaco Massetti - che è stato sì un grande imprenditore, ma anche un uomo capace di un'idea brillante per la nostra città, un'idea innovativa che ha regalato il Parco Lago Nord a Paderno Dugnano. La collaborazione tra il Comune e la società Cava Nord è stata, infatti, molto proficua negli anni e prosegue ancora oggi grazie ai familiari di Luigi Tonelli".



## Una nuova edizione di "Anno Domini 1721"

Abbiamo deciso di ristampare questo prezioso libro e con orgoglio lo accogliamo nella nostra collana "Archivio e dintorni" come decimo volume. L'opera scientifica sul catasto teresiano del 1721 è dell'ingegner Giuseppe Guatelli, padernese, cultore di storia locale. Il volume, stampato la prima volta nel 1989, è di una bellezza straordinaria per la storia delle origini che ci rimanda, per le bellissime riproduzioni fotografiche, per l'impaginazione grafica, per la preziosa stampa e per la bella introduzione dell'allora sindaco Gianfranco Mastella.

Non abbiamo cambiato nulla di quella edizione, vi abbiamo aggiunto solo poche note.

Poter rivedere questo volume credo sia un dono importante per tutti coloro che non hanno potuto avere la prima edizione. Importante anche per riconoscere aspetti originali delle radici urbane del nostro territorio.

È bello riscoprire come alcune frazioni di oggi: Paderno, Dugnano, Palazzolo, Incirano, Cassina Amata, abbiano le loro radici profonde nei comuni di allora che non sono scomparsi ma si sono trasformati. Come siamo ancora riconoscibili, a

uno sguardo non superficiale, i tracciati delle vie storiche, il corso d'acqua, le piazze più grandi, le prime abitazioni e i vasti campi da coltivo.

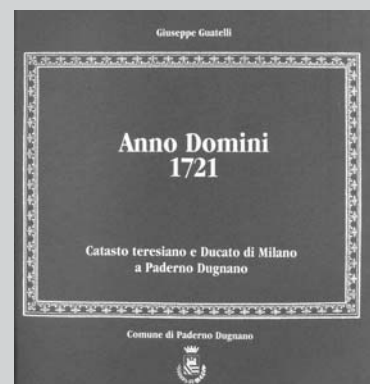
La ricostruzione dei lotti agricoli che si intravedono e di cui oggi si immagina ancora il reticolo ci rimanda a tempi passati.

E ci torna alla mente la dura storia di quegli uomini, fatta di fatica e di lavoro della terra.

Di là veniamo e quei lotti, quella terra così desolata, eppure così amata, fonte di pane e vita ci incute ancora timore. E rispetto.

Buona lettura.

*Il sindaco*  
**Gianfranco Massetti**



## Errata corrige

Ci scusiamo per un errore apparso sul numero di gennaio della Calderina. A pagina 14, nell'articolo relativo alla Paderno Gastronomia abbiamo scritto che l'Amministrazione ha organizzato l'iniziativa in collaborazione con l'Unione Commercianti. In realtà, l'iniziativa è stata promossa dall'Unione Commercianti e del suo presidente Favrin con il patrocinio dell'Amministrazione comunale.

# Tanti ordini del giorno per il Consiglio comunale

Sono stati approvati diversi Ordini del Giorno nel Consiglio comunale di fine gennaio, il primo dell'anno 2009. Tra i documenti approvati ci sono un Ogd di sostegno e disponibilità nei confronti dei lavoratori della Lares, un Ogd sulla scuola presentato dal centrosinistra, un Ogd – approvato all'unanimità – sull'intitolazione di uno spazio rappresentativo all'interno della nuova sede della Polizia Locale al commissario aggiunto Arturo Riccelli, e alcuni Ogd sul terrorismo e le violenze.

Il dibattito sulla scuola pubblica è stato molto animato, soprattutto perché, oltre all'Ogd approvato attraverso cui l'Amministrazione comunale è stata invitata ad organizzare un Consiglio comunale aperto per discutere insieme ai padernesi coinvolti dai provvedimenti del

Decreto Gelmini, c'era anche un Ogd del centrodestra, che, al contrario, sosteneva la bontà del provvedimento della ministra. "E' importante informare la cittadinanza in maniera veritiera sui contenuti del Decreto legge – spiega **Annunziato Papaleo, di Forza Italia** – Dopotutto crediamo che la scelta del maestro unico sia giusta, perché un solo insegnante diviene un punto di riferimento preciso e autorevole, così com'è positivo il taglio sui docenti: quelli che rimarranno saranno i migliori e meglio pagati, quindi più soddisfatti". Anche per **Pierino Favrin della lista civica** il Decreto Legge è un buon decreto, capace di "tagliare del 30% gli sprechi della Pubblica Istruzione". Ad attaccare il provvedimento del Governo c'è tutto il centrosinistra compatto. "Quella della ministra

Gelmini non è una riforma – commenta **Pietro Boggia del Pd** – in quanto cancella ciò che di buono è stato fatto negli anni e che ha permesso di avere una scuola elementare di eccellenza". Nel mirino dei consiglieri di maggioranza ci sono i tagli della legge. "Ad ispirare il governo in questa riforma scolastica – interviene **Loris Brioschi dei Comunisti indipendenti** – non c'è stata alcuna motivazione educativa, ma solo economica. Al contrario del centrodestra, noi pensiamo si debba investire sulla scuola e sulla ricerca per un futuro migliore". Il capogruppo dei **Verdi, Damiano Ricci** e il capogruppo del **Prc Mario Petazzini** sono della stessa opinione e criticano "la manovra dettata solo da motivazioni economiche e finalizzata a promuovere le privatizzazioni". Si è acceso anche

il dibattito sul terrorismo e le violenze, introdotte da un Ogd presentato da **Angelo Salgario di An:** "Chiediamo che il Consiglio comunale di Paderno Dugnano si esprima con votazione contro le manifestazioni violente e provocatorie, espressione di odio, culminate nel gesto di bruciare le bandiere di un Paese amico, rendendo ostaggio l'intera città come se fosse un'appendice dei terroristi palestinesi contro gli estremisti ed il terrorismo in tutte le sue forme e in tutto quello che viene ormai definito l'Olocausto del secolo". A condannare le strategie terroristiche è anche il consigliere **Rodolfo Tagliabue della Lega Nord**, che appoggia l'Ogd di Salgario. Si astiene, invece, **Eugenio Marelli di Sinistra Critica**, che non ritiene esaustivi gli Ogd della maggioranza.

## Gli Appuntamenti del mese

<b>22 FEBBRAIO</b>	<i>A.S.D. POSL Dugnano</i>	<b>Progetto Gioco bimbi</b>	Palestre I.I.S.S. Gadda • dalle ore 8,00 alle 20,00
<b>26 FEBBRAIO</b>	<i>Compagnia teatrale "Il Sipario"</i>	<b>Spettacolo di Prosa dal titolo "A l'ospizzi di vegett s'è liberaa on lett"</b>	Sala Chaplin Area Metropolis 2.0 • ore 21,00
<b>28 FEBBRAIO</b>	<i>ANFFAS</i>	<b>Festa di Carnevale</b>	Sala polifunzionale c/o scuola Allende dalle 14,30 alle 19,00
<b>01 MARZO</b>	<i>Minigolf Miniaturgolf Club Paderno</i>	<b>23° Trofeo delle Monete 5<sup>a</sup> ed. int. 3° memorial Silvio Galvani</b>	Impianto di via Aldo Moro
<b>08 MARZO</b>	<i>Anva</i>	<b>Festa d'Inverno</b>	Vie Buoizzi, Grandi, Gramsci, Rotondi
<b>10 MARZO</b>	<i>Associazione Punto Rosso</i>	<b>Sguardi sul mondo contemporaneo proiezione del film "Rosetta" - dei F.lli Dardenne</b>	Multiplex Le Giraffe • ore 21,00
<b>12 MARZO</b>	<i>Croce Rossa Italiana</i>	<b>Rappresentazione teatrale</b>	Sala Chaplin Area Metropolis 2.0 • ore 21,00
<b>14 MARZO</b>	<i>Sporting Fighting</i>	<b>Stage arti marziali Jeet Kune Do</b>	Palestra scuola primaria Manzoni dalle ore 14,00 alle ore 19,00
<b>15 MARZO</b>	<i>Sezione Cacciatori S. Uberto Calderara</i>	<b>Gara percorso caccia</b>	Campo di Arluno
<b>15 MARZO</b>	<i>Carpe diem</i>	<b>Cantine e soffitte</b>	Parcheggio Centro Commerciale "Le Giraffe"
<b>17 MARZO</b>	<i>Associazione Punto Rosso</i>	<b>Sguardi sul mondo contemporaneo proiezione del film "Un Bacio appassionato" di Ken Loach</b>	Multiplex Le Giraffe • ore 21,00
<b>22 MARZO</b>	<i>Club Cacciatori Baraggiolo</i>	<b>Campionato Sociale 2009</b>	Campi Mesero e Bollate
<b>22 MARZO</b>	<i>Le barcarelle di Monza e Brianza</i>	<b>Gira la festa</b>	Riboldi Sibelius Vivaldi



## Giustizia e pene più severe contro le violenze sessuali.

Consultando il rapporto sulla sicurezza urbana di questa Amministrazione scopriamo che anche la nostra città nel corso degli ultimi anni ha registrato barbari episodi di violenza sessuale. Ben 5 nel corso dell'anno 2007. L'ultima vittima una giovane donna che ha subito un tentativo di stupro da parte del cameriere della pizzeria in cui lavora. Un reato talmente crudele da invocare pene esemplari, leggi più severe, maggiore attenzione da parte delle istituzioni e anche accenni di vendetta personale. Al vaglio del nostro Parlamento sono numerosi i progetti di legge ed i più aspri inneggiano alla castrazione chimica degli autori di violenze sessuali e di atti di pedofilia. Agli occhi di molti potrebbe essere la pena giusta: adatta a soddisfare il sentimento di vendetta della vittima e dei suoi familiari. Tuttavia basterebbe che le leggi fossero inasprite introducendo aggravanti, aumenti delle pene, escludendo misure alternative alla reclusione in carcere e limitando la discrezionalità dei giudici nel rimettere in libertà questi individui. An chiederà il sostegno al Disegno di legge recante le "Misure contro la violenza sessuale".

**Angelo Salgaro**  
Il Consigliere Comunale di  
Alleanza Nazionale



## Salute e ambiente sono strettamente connesse. Una maggiore sensibilità non guasterebbe!

Sempre più spesso la nostra salute è legata alle condizioni ambientali in cui viviamo. Lo stato pessimo dell'aria determina un aumento delle patologie delle vie respiratorie, specialmente nei bambini e negli anziani. Una singola fibra di amianto può provocare un tumore incurabile come il mesotelioma. E basta guardarsi attorno per verificare quanto eternit ci sia da smaltire anche nel nostro Comune. Sul fronte del trattamento dei rifiuti si insiste a percorrere la strada di nuovi "termovalorizzatori" per bruciare i rifiuti. Nella nostra provincia si vuole aumentare il numero. Più giusto sarebbe chiamarli "cancrovalorizzatori" basandoci sui dati epidemiologici della popolazione residente attorno a questi impianti. L'ambiente di lavoro è troppo spesso causa di morti e invalidità neanche fosse una guerra. I cittadini di Paderno quanto ancora dovranno aspettare, nel nostro Comune, l'apertura di uno sportello informativo "Sicurezza e qualità della vita" (approvato nel Consiglio Comunale del 15/05/2007) per avere un punto di riferimento locale?

**Loris Brioscio**  
Gruppo Comunista  
Indipendente



## Verde e calcestruzzo

Lunedì 26 gennaio, si è insediato il nuovo Consiglio dei ragazzi. I nuovi eletti hanno avuto modo di prendere la parola, motivando la loro scelta di candidarsi ed un tema è risultato a tutti molto caro: la salvaguardia del verde. Evidentemente, anche se rispetto ai Comuni vicini Paderno Dugnano è quello con la percentuale di verde più alta, i ragazzi vedono questo prezioso in pericolo. Ed a ragione secondo me. Vi è, infatti, una norma particolarmente nefasta che contrasta con la salvaguardia del verde: quella dei programmi integrati di intervento, che subordinano il permesso di costruire all'utilità pubblica. In virtù di questa norma è prassi che l'Amministrazione conceda il massimo della volumetria in cambio del massimo di utilità pubblica; il che si traduce assai frequentemente in altre costruzioni. Ne sono esempio le costruzioni di via Garibaldi e dell'area ex Tilane e quelle di prossima realizzazione sui terreni della Lares e della Scaltrini. Mi auguro che la prossima Amministrazione inverta questa prassi e conceda il minimo di volumetria in cambio della massima superficie a verde o della massima superficie per realizzare parcheggi.

**Pierino Favrin**  
Lista Civica  
Al centro per Paderno



## "Sicurezza" Gli italiani ingannati dal governo Berlusconi

Il tema della sicurezza, cavallo di battaglia, del governo di centro-destra, per vincere le elezioni si è rivelato un inganno. Le menzogne, e le false promesse, proclamate con slogan, e diffuse con ogni mezzo di informazione, oggi si scoprono essere, una vera presa in giro. La realtà dimostra come la situazione nel nostro Paese è peggiorata in criminalità, droga, prostituzione, immigrazione clandestina e soprattutto violenze e stupri. Sono in aumento le rapine contro negozi, farmacie, uffici postali, l'immigrazione clandestina ha raggiunto la cifra più alta degli ultimi 10 anni, la prostituzione è stata solo confinata in luoghi dove non c'è più possibilità di controllo. Dopo anni spesi ad esaltare ogni delitto, attribuendo la responsabilità al Governo Prodi, oggi si cerca di rassicurare i cittadini, con misure d'immagine, come l'impiego dei militari nelle attività, nascondendo i tagli effettuati nei confronti delle Forze dell'Ordine, che necessitano di mezzi e uomini. La realtà quindi è che il nostro Paese, con il governo Berlusconi, oltre ad essere più povero, è più insicuro.

**Damiano Ricci**  
Capogruppo Verdi per la Pace



## Lavoro occupazione imprese

Abbiamo sempre auspicato l'arrivo sul nostro territorio di un ufficio della Camera di Commercio di Milano. La situazione economica-occupazionale si è poi aggravata: due grosse aziende sono ricorse alla cassa integrazione e gli oltre 250 dipendenti hanno costituito un presidio continuativo davanti agli opifici. La prospettiva è preoccupante, con cali

di produzione industriali e di PIL mai visti nel nostro Paese. I Comuni ben poco possono fare con risorse sempre in diminuzione, per l'abolizione dell'ICI non interamente compensata dal Governo e la diminuzione dei trasferimenti erariali centrali. Il nostro Comune ha un bilancio di 47 milioni di euro ed è indubbiamente il 2° operatore economico della città. Può quindi, anzi deve, concorrere con alcune iniziative per far da volano all'economia del territorio. Occorre pro-

vare tutte le possibilità di spese, sociali e di investimento, indebitamento compreso, nei limiti del Patto di Stabilità, con un cambiamento di ottica culturale, considerando virtuoso non il contenimento dell'indebitamento ma un suo maggior utilizzo in termini soprattutto d'investimenti, per compensare la carenza di liquidità e di commesse di lavoro.

**Eugenio Marelli**  
Capogruppo Sinistra Democratica  
e Partito Socialista



## Farmacie

### Farmacie del comprensorio

<b>Paderno Dugnano Calderara</b> via Toscanini, 3 02 9181733	<b>Comunale n. 4</b> c/o Carrefour SS 35 dei Giovi 02 99045404	<b>Viani</b> via Gramsci, 168 02 91080372
<b>Centrale</b> via Buozi, 1 02 9181007	<b>S. Andrea</b> via Tripoli, 86 02 9181153	<b>Senago Centrale</b> via Garibaldi, 3 02 99058256
<b>Comunale n. 1</b> via Italia, 94 02 9182165	<b>S. Anna</b> via Roma, 101 02 9181170	<b>Comunale n. 1</b> via Volta, 230 02 99056089
<b>Comunale n. 2</b> via M.te Sabotino, 28 02 9182251	<b>S. Martino</b> via Coti Zelati, 35 02 9182189	<b>Comunale n. 2</b> via Repubblica, 10 02 9988280
<b>Comunale n. 3</b> via Roma, 34/b 02 9181362	<b>S. Teresa</b> via Reali, 45 02 9182089	<b>Gaggiolo</b> via F.lli Rosselli, 14 02 9986686

### Farmacie di turno in Gennaio e Febbraio

16-feb-2009	lunedì	Farmacia Centrale - Paderno D.
17-feb-2009	martedì	Farmacia S. Martino - Paderno D.

18-feb-2009	mercoledì	Farmacia Centrale - Senago
19-feb-2009	giovedì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
20-feb-2009	venerdì	Farmacia S. Andrea - Paderno D.
21-feb-2009	sabato	Farmacia Calderara - Paderno D.
22-feb-2009	domenica	Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.
23-feb-2009	lunedì	Farmacia S. Teresa - Paderno D.
24-feb-2009	martedì	Farmacia Viani - Paderno D.
25-feb-2009	mercoledì	Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.
26-feb-2009	giovedì	Farmacia Gaggiolo - Senago
27-feb-2009	venerdì	Farmacia S. Anna - Paderno D.
28-feb-2009	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
01-mar-2009	domenica	Farmacia Centrale - Paderno D.
02-mar-2009	lunedì	Farmacia S. Martino - Paderno D.
03-mar-2009	martedì	Farmacia Centrale Senago - Senago
04-mar-2009	mercoledì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
05-mar-2009	giovedì	Farmacia S. Andrea - Paderno D.
06-mar-2009	venerdì	Farmacia Calderara - Paderno D.
07-mar-2009	sabato	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
08-mar-2009	domenica	Farmacia S. Teresa - Paderno D.
09-mar-2009	lunedì	Farmacia Viani - Paderno D.
10-mar-2009	martedì	Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.
11-mar-2009	mercoledì	Farmacia Centrale - Senago
12-mar-2009	giovedì	Farmacia S. Anna - Paderno D.
13-mar-2009	venerdì	Farmacia S. Martino - Paderno D.
14-mar-2009	sabato	Farmacia Centrale - Paderno D.
15-mar-2009	domenica	Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.
16-mar-2009	lunedì	Farmacia Gaggiolo - Senago
17-mar-2009	martedì	Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.
18-mar-2009	mercoledì	Farmacia S. Andrea - Paderno D.
19-mar-2009	giovedì	Farmacia Calderara - Paderno D.
20-mar-2009	venerdì	Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.
21-mar-2009	sabato	Farmacia S. Teresa - Paderno D.
22-mar-2009	domenica	Farmacia Viani - Paderno D.



# Come eravamo... Nonno Esole e nonno Gildo intervistati al Ciaoragazzi

Come eravamo? Abbiamo raccolto un po' delle nostre foto d'infanzia al Ciaoragazzi ed è stato buffo provare a riconoscere gli amici di oggi nelle foto di ieri. Quanti cambiamenti!

Anche le parole possono raccontare immagini di un passato che non è poi così lontano.

Lo abbiamo fatto un venerdì pomeriggio insieme a nonno Esole e nonno Gildo che, con semplicità, ci hanno narrato la loro infanzia ai tempi della guerra. Per non dimenticare!

biamo dovuto raccogliere i resti della signora in un cesto. Quel giorno ho capito che la guerra non è una passeggiata, che è una cosa molto diversa dai canti festosi con cui avevamo accompagnato le dichiarazioni di guerra di Mussolini. È un episodio che mi ha segnato la vita! Vi ho raccontato questa storia perché vorrei che tutti i ragazzi si rendessero conto che la guerra non è un'immagine in televisione! E' una cosa atroce, non semplicemente brutta. Chi induce gli altri a fare la guerra dovrebbe essere amma-

punto mio zio, per salvare la vita ai suoi genitori, è uscito dal suo nascondiglio ed è ripartito per la guerra. Questa è una cosa che mi ha segnato molto!

C'è un altro brutto episodio che mi coinvolge direttamente. I soldati tedeschi hanno abitato per sette lunghi mesi a casa nostra. Ogni tanto per divertirsi mi mettevano sul tavolo e mi ficcavano in bocca delle sigarette accese. Io naturalmente tossivo perché il fumo mi dava fastidio e questo li divertiva molto. Giocavano con la paura della gente! Ho iniziato così a fumare molto presto ma per fortuna a 42 anni sono riuscito a smettere.

*Anche voi avete combattuto durante la seconda guerra mondiale?*

**Esole:** no quando la guerra è scoppiata nel 39'/40' avevo circa sei anni. Però ho fatto tutte le scuole sotto la guerra!

*È mai stata bombardata la vostra scuola?*

**Esole:** No per fortuna, ma tutti i giorni sopra la nostra scuola passavano gli apparecchi e suonava l'allarme. Allora noi scappavamo fuori e ci rifugiavamo in alcuni buchi che avevamo appositamente costruito nel cortile. Effettivamente però è successo che la contraerea sparasse e colpisse qualche aereo, che per alleggerire la caduta lanciava le bombe dove capitava, colpendo le case. Ferrara la città dove vivevo, è stata bombardata sette volte.

**Gildo:** quando la guerra è finita nel 1945 io avevo ancora 15 anni ed ero quindi milite esente per l'età. Con solo qualche anno di più sarei dovuto andare anch'io a combattere. Era infatti obbligatorio per chi aveva dai 18 ai 44 anni.

*Avete mai conosciuto Hitler?*

**Gildo:** No in quel tempo non c'era la televisione. Lo abbiamo solo sentito alla radio. Dovete pensare che il mondo di oggi è molto diffe-

rente da allora. Al mio paese c'erano 4 radio in tutto: nella casa del fascio, in quella del podestà, del farmacista e del dottore. L'unica immagine che potevamo vedere di Hitler era in un poster. Per sapere cosa diceva il duce tutti gli uomini dovevano andare in piazza, dove potevamo ascoltare la radio attraverso degli altoparlanti. Giornali, radio erano tutti del regime.

*Da bambini eravate poveri?*

**Esole:** Ero così povero che i soldi non li vedevo neanche.

Nella mia famiglia si mangiava il pesce, se lo si pescava; le rane se si riusciva a catturarle; le lumache; i polli e i conigli, se riuscivi ad allevarli. Nel mio tempo libero andavo a tagliare l'erba e a prendere le barbabietole, anche se non erano mie, per dare da mangiare ai miei conigli. Vivere in città era anche peggio. Molti morivano di fame. Noi, in qualche modo, potevamo cavarcela così.

*Quando nevicava cosa facevate?*

**Esole:** Per noi era una festa così potevamo prendere tanti passerii. Aprivamo un poco le finestre, gettavamo granoturco e loro entravano in casa ed era più facile catturarli. A quei tempi era una cosa ghiotta poter mangiare passerii.

**Gildo:** quando nevicava c'era il gelo. A scuola avevamo una parigina, che non è una bella ragazza ma una stufetta. Bisognava portarsi il carbone e la legna da casa per riscaldare un poco l'aula. Si formava il ghiaccio sulle finestre, ma dall'interno. Per fortuna oggi non è così e ci sono i caloriferi.

*Cosa significa per voi avere "Memoria"?*

**Gildo:** che bisogna trarre insegnamento dal passato e guardare avanti perché il mondo non deve tornare indietro.

Quando il fascismo andò al potere fece una guerra dietro l'altra. Avevo un amico. Il suo papà per 8 anni non tornò mai una volta a casa, trasferito da un fronte all'altro. La memoria è anche questa.

Io vivevo in un piccolo paese di 1800 abitanti e quando uno riceveva la cartolina lo sapevano tutti e quando uno tornava era una festa per tutto il paese. La memoria è anche questa.

Nel 1944 arrivarono in paese le Brigate Nere insieme alle Milizie e fecero un rastrellamento. Presero 14 persone che furono mandate nei campi di concentramento in Germania. Tre di questi non hanno più fatto ritorno a casa. Sono tornati in tanti, ma per i familiari di quei tre ragazzi, fu un grande dolore, per loro rappresentavano il mondo. Anche questa è memoria!



*Potete raccontarci qualche ricordo significativo della guerra?*

**Gildo:** è un ricordo molto triste. Avevo circa 13 anni e mi trovavo nel Polesine. Una squadriglia di aerei aveva bombardato un ponte che era molto importante perché consentiva il passaggio dei camion che andavano verso il fronte. Una bomba "intelligente", come si dice anche oggi, invece di centrare il ponte ha centrato una casa colonica, uccidendo una donna. Subito dopo il passaggio di questi aerei, io e un mio amico, siamo corsi sul luogo per vedere cosa fosse successo. Ab-

nettato e considerato pazzo!

**Esole:** nel 43, quando avevo circa 9 anni, mio zio ritornò a casa, per un periodo di congedo. Non voleva più combattere, ma per le leggi di allora questo non era possibile. Per giorni lo abbiamo aiutato a nascondersi nella campagna. Purtroppo qualcuno fece la spia.

I soldati piombarono a casa nostra. Misero i miei nonni con le spalle al muro, i fari delle macchine puntati addosso. Una decina di soldati della milizia fascista li minacciavano con i fucili per obbligarli a dire dove si trovava il loro figlio. A quel



## CCRR: si riparte!

### Insiediato il secondo Consiglio Comunale delle Ragazze e dei Ragazzi

Lunedì 26 gennaio, in aula consiliare davanti al parlamentino padernese, si è svolta la cerimonia di insediamento del nuovo CCRR - Consiglio Comunale delle Ragazze e dei Ragazzi. Si tratta del secondo mandato di questo importante strumento di democrazia partecipativa avviato per la prima volta nel dicembre 2006.

Le ragazze e i ragazzi che partecipano a questa esperienza sono 30, tutti scelti attraverso le elezioni di dicembre che hanno visto protagoniste dieci scuole della città.

L'emozione è stata forte e alcuni ragazzi, che non erano mai stati nella sala consiliare e davanti a sindaco, agli assessori e ai consiglieri, sembravano inizialmente intimoriti. A rendere tutto più facile sono stati i consiglieri uscenti, rappresentanti

del primo CCRR, che hanno aperto la serata con la proiezione del video che mostra il lavoro svolto nei due anni di mandato e poi con un piccolo gesto di passaggio di consegne. Ogni consigliere uscente ha consegnato ad un nuovo consigliere una "pergamena" con un pensiero, un augurio per cominciare bene questa esperienza.

I nuovi consiglieri dei ragazzi hanno avuto quindi la possibilità di presentarsi e di motivare la propria candidatura al CCRR. Sono emerse già molte idee e tutti i ragazzi hanno sottolineato l'impegno che vogliono dimostrare per migliorare la propria città.

Nelle prossime settimane inizieranno i lavori del CCRR, che si riunirà periodicamente in orario extrascolastico inizialmente per analizzare i

"programmi elettorali", la raccolta di idee per migliorare la città realizzata da tutti i ragazzi che hanno partecipato alle elezioni. Quindi i ra-

gazzi dovranno scegliere i temi prioritari sui quali lavorare e promuovere delle proposte concrete. Buon lavoro ragazze e ragazzi!



## Le scuole e la Shoah

Anche le scuole padernesi hanno programmato varie iniziative in occasione della Giornata della Memoria.

In particolare, la scuola media Allende-Croci ha previsto la visita alla mostra di disegni realizzata sui bambini di Terezin, ha organizzato la proiezione di filmati e foto del viaggio di due anni fa al campo di sterminio di Auschwitz-Birkenau, ha realizzato il progetto "La Storia per non dimenticare" e, nel plesso Croci, ha allestito la mostra "Resistenza e memoria: la storia da non dimenticare". All'Allende, per i genitori

degli alunni di una classe terza è stata pensata una rappresentazione teatrale, mentre in entrambi i plessi è stata proposta una lettura multimediale. Infine, oltre alla proiezione del film "Il bambino con il pigiama a righe" all'Area Metropolis 2.0 a cura del Comune di Paderno Dugnano, sono state proposte una lettura guidata di lettere tratte dalla raccolta "Dal liceo ad AUSCHWITZ" di Louise Jacobson (adolescente trucidata nel campo di sterminio) e la visione della raccolta di foto scattate dai nazisti nell'inferno di Auschwitz.

## Iscrizioni a scuola

Dal 2 febbraio e sino alla fine del mese sono aperte le iscrizioni alla scuola primaria e alla scuola dell'infanzia.

Le iscrizioni si ricevono dal lunedì al venerdì, oltre a sabato 21 e a sabato 28, dalle 9 alle 12.30, presso le segreterie delle direzioni didattiche: i genitori devono portare due fotografie formato tessera dei bambini. Per quanto riguarda le scuole primarie, devono iscriversi i bambini

che compiono sei anni entro il 31 dicembre 2009 e possono iscriversi i bambini che compiono sei anni entro il 30 aprile 2010.

Per quanto riguarda le scuole dell'infanzia, possono iscriversi i bambini che compiono i tre anni entro il 31 dicembre 2009: se c'è disponibilità di posti, saranno accolti anche i bambini che compiono i tre anni nel 2010, entro il 30 aprile.

## Il Codice della Strada in cattedra

Sono rimasti quattro appuntamenti in calendario per il corso "Conosci il tuo Comune" inserito nel programma 2008/2009 dell'Università della Terza età di Paderno Dugnano. Questo corso, che è stato realizzato con la partecipazione del sindaco Gianfranco Massetti, dei dirigenti e dei funzionari amministrativi, prevede per il prossimo incontro del 17 febbraio la lezione sul ruolo

e sulle competenze della Polizia locale, con qualche nota sui consigli utili per evitare le truffe. Si proseguirà poi il 17 marzo con il bilancio e i tributi locali, il 21 aprile con le politiche ambientali e il 19 maggio con una panoramica sui servizi al cittadino, dall'anagrafe ai servizi sociali. Le lezioni dell'Ute si tengono dalle 17.30 alle 19 presso la scuola Allende-Croci di Incirano.

## Corso di fotografia tradizionale e digitale

È un corso rivolto a tutti, principianti e fotoamatori già iniziati, che desiderano ampliare le proprie conoscenze di tecnica fotografica. Ad organizzare l'iniziativa, con il patrocinio dell'Amministrazione padernese, è il Circolo Fotografico 80, che ospiterà le dieci lezioni nella sua sede il martedì e il giovedì, dalle 21,00 alle 23,00. Una considerevole parte del programma, spiega ed entra

nel dettaglio della fotografia digitale, con una parte finale dedicata alle nuove tecniche di fotoritocco. Il corso, che sarà tenuto da Eugenio Sprengiaro, inizia il primo marzo e si conclude il 9 aprile. I posti disponibili sono trenta e la quota di iscrizione è di 70 euro. **Per informazioni:** presso la sede di via Mazzini 74, il lunedì dalle 21,00 alle 23,00 [www.cf80.it](http://www.cf80.it)

# La Giornata della Memoria

L'Amministrazione comunale di Paderno Dugnano ha organizzato varie iniziative per la Giornata della Memoria. La prima è stata quella di domenica 25 gennaio, all'Area Metropolis 2.0, quando è stata inaugurata la mostra realizzata da Giorgio Celiberti e dedicata ai campi di sterminio, e curata dai professori Lombardo e Buraschi. L'artista, presente alla cerimonia inaugurale, ha rac-

contato la sua esperienza di visita nel campo di Terezin nel 1965, visita che ha ispirato la mostra stessa. Toccanti le testimonianze sulla Shoah rese dalle sorelle Belgiojoso, Margherita e Marialuisa, che hanno ripercorso la vita del padre Lodovico, noto architetto antifascista milanese. La mattinata è proseguita con le testimonianze dei ragazzi della scuola media Allende - Croci che

hanno visitato i campi di concentramento. Le iniziative per ricordare l'Olocausto sono proseguite sabato 31 gennaio con le proposte dell'Anpi, del circolo culturale "La Meridiana", l'Arco di Palazzolo e Calderara, il centro Falcone e Borsellino, i consigli di Quartiere di Calderara e Paderno e il Cag Ciaoragazzi, che hanno collaborato per offrire alla città un ricordo lungo tutto un giorno.



Informazione Comunale

**La Calderina**

Periodico mensile

**Direttore responsabile**

Gianfranco Massetti Sindaco  
Comune di Paderno Dugnano

**Direzione amministrativa**

Paolo Codarri, Direttore generale

**Coordinamento di redazione**

Sabina Banfi, responsabile  
Servizio staff Organi  
Istituzionali e  
Comunicazione

**Febbraio 2009**

Anno 19° n. 2,  
Reg. d'Ord. Per. n. 823  
In data 20/6/91

**Ideazione Grafica**

Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**

Arti Grafiche Grillo S.r.l.  
Piedimonte Matese (CE)

**Redazione**

Viviana Vegetti

**Foto** Sergio Bucci, Ilario Scotton

**Città di Paderno Dugnano**

Via A. Grandi, 15 - Tel. 02/910041  
calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

*Stampato su carta riciclata.*

*Nessun albero è stato abbattuto  
per questo scopo.*

# La Befana porta via le feste natalizie

La neve del giorno dell'Epifania ha impedito il regolare svolgimento delle manifestazioni del "Natale Insieme", l'iniziativa messa in campo dall'Amministrazione comunale e dai Quartieri per animare il periodo di festa. Per non far mancare nulla però, molte delle manifestazioni previste sono state spostate in un'unica sede, ovvero presso l'Ancora in via San Michele del Carso, dove anno fatto capolino tante Befane con tanti doni! All'oratorio San Luigi di Dugnano, invece, sono arrivati i Re Magi, e a Cassina Amata la Befana ha fatto una breve apparizione. Oltre alle iniziative di piazza, un buon successo è stato registrato dai concerti nei Quartieri, anch'essi inseriti nel "Natale Insieme" e organizzati nel periodo prenatalizio.



Concerto 13 dicembre a Dugnano



Concerto 7 dicembre a Paderno



Concerto 21 dicembre a Palazzolo Milanese